

II. ЗАКУПКИ

А. Доклад Рабочей группы по новому международному экономическому порядку о работе ее двенадцатой сессии (Вена, 8-19 октября 1990 года)
(A/CN.9/343) [Подлинный текст на английском языке]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
ВВЕДЕНИЕ	1-10	412
ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ	11-229	413
I. ОБСУЖДЕНИЕ ВТОРОГО ПРОЕКТА СТАТЕЙ 1-27 ТИПОВОГО ЗАКОНА О ЗАКУПКАХ (A/CN.9/WG.V/WR.28)*	11-228	413
Статья 1 Применение закона	11-14	413
Статья 2 Определения	15-52	414
Статья 3 Основные цели	53-58	418
Статья 3 бис Международные соглашения или другие международные обязательства данного государства, касающиеся закупок	59-63	419
Статья 4 Положения о закупках	64	420
Статья 5 Доступность для общественности закона о закупках, положений о касающихся закупок	65	420
Статья 6 Контроль и надзор за закупками	66-67	420
Статья 7 Методы закупок и условия их применения	68-92	420
Статья 8 Квалификационные данные подрядчиков и поставщиков	93-110	424
Статья 10 Правила, касающиеся документальных доказательств, представляемых подрядчиками и поставщиками	111-113	426
Статья 11 Процедуры международных торгов	114-121	426
Статья 12 Запрашивание предложений и заявок на предварительный отбор	122-131	428
Статья 14 Содержание уведомления о предполагаемой закупке	132-135	429
Статья 16 Процедуры предварительного отбора	136-161	429
Статья 17 Предоставление подрядчикам и поставщикам документации по организации торгов ..	162	433
Статья 18 Содержание документации по организации торгов	163-188	433
Статья 19 Плата за документацию по организации торгов	189	435
Статья 20 Правила, касающиеся описания товаров или строительства в документах для предварительного отбора; язык документов для предварительного отбора и документации по организации торгов	190-194	436

*/ Промежутки в нумерации статей 1-27 второго проекта объясняются тем, что некоторые статьи были исключены или объединены с другими на основании решений, принятых Рабочей группой на ее одиннадцатой сессии.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
Статья 22 Разъяснения и изменения документации по организации торгов	195-201	436
Статья 23 Язык предложений	202	438
Статья 24 Представление предложений	203-207	438
Статья 25 Срок действия предложений; изменение и отзыв предложений	208-213	439
Статья 26 Обеспечение предложений	214-223	439
Статья 27 Вскрытие предложений	224-228	441
II. БУДУЩАЯ РАБОТА И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	229	441

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей девятнадцатой сессии в 1986 году Комиссия постановила уделить первоочередное внимание работе в области закупок и поручила ее Рабочей группе по новому международному экономическому порядку 1/. Рабочая группа приступила к работе по данной теме на своей десятой сессии, проходившей в Вене с 17 по 25 октября 1988 года, и рассмотрела исследование по вопросу о закупках, подготовленное секретариатом 2/. Рабочая группа поручила секретариату подготовить первый проект типового закона о закупках и сопроводительный комментарий с учетом результатов обсуждения и решений этой сессии 3/.

2. Проект типового закона о закупках и сопроводительный комментарий, подготовленные секретариатом (A/CN.9/WG.V/WR.24 и A/CN.9/WG.V/WR.25), были рассмотрены Рабочей группой на ее одиннадцатой сессии (5-16 февраля 1990 года). Рабочая группа поручила секретариату пересмотреть текст типового закона с учетом результатов обсуждений и решений данной сессии. Было решено не пытаться в ходе пересмотра улучшить структуру или редакцию текста. Было также решено не изменять комментарий до пересмотра текста типового закона и не представлять на рассмотрение двенадцатой сессии Рабочей группы пересмотренного комментария. Кроме того, Рабочая группа поручила секретариату подготовить к двенадцатой сессии проект положений о пересмотре действий и решений закупающей организации и используемых ею процедур 4/.

3. На своей двадцать третьей сессии (25 июня - 6 июля 1990 года) Комиссия выразила удовлетворение работой, уже проделанной Рабочей группой, и просила ее ускорить работу по данной теме 5/.

4. Рабочая группа, в состав которой входили представители всех государств - членов Комиссии, провела свою двенадцатую сессию в Вене 8-19 октября 1990 года. В работе сессии принимали участие представители следующих государств - членов Рабочей группы: Аргентины, Болгарии, Германии, Египта, Индии, Ирана (Исламская Республика), Канады, Кении, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко, Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии, Чили, Югославии и Японии.

5. В работе сессии участвовали наблюдатели от следующих государств: Корейской Республики, Кувейта, Ливана, Омана, Пакистана, Румынии, Саудовской Аравии, Таиланда, Турции, Филиппин, Финляндии, Швейцарии.

6. В работе сессии участвовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

a) организации системы Организации Объединенных Наций: Международный банк реконструкции и развития, Международное бюро труда, Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию;

b) межправительственные организации: Лига арабских государств, Межправительственная организация по международному железнодорожному транспорту (МОМЖТ)

c) международные неправительственные организации: Международная ассоциация юристов.

7. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Роберт Хунджа (Кения)

Докладчик: г-жа Елена Вилус (Югославия)

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 17 (A/47/17), пункт 243.

2/ A/CN.9/WG.V/WR.22.

3/ A/CN.9/315, пункт 125.

4/ A/CN.9/331, пункт 222.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 17 (A/45/17), пункт 29.

8. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы:
- а) Предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.V/WP.26);
 - б) Пересмотр действий и решений закупающей организации и используемых ею процедур в соответствии с типовым законом о закупках (A/CN.9/WG.V/WP.27);
 - в) Закупки: второй проект статей 1-35 типового закона о закупках (A/CN.9/WG.V/WP.28).
9. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:
- а) Выборы должностных лиц
 - б) Утверждение повестки дня
 - в) Закупки
 - г) Прочие вопросы
 - д) Утверждение доклада.
10. В отношении пункта (в) повестки дня Рабочая группа решила вначале уделить внимание второму проекту статей 1-35 типового закона о закупках (A/CN.9/WG.V/WP.28). Было решено отложить рассмотрение положений о пересмотре действий и решений закупающей организации и используемых ею процедур в соответствии с типовым законом о закупках (A/CN.9/WG.V/WP.27) до тех пор, пока не завершится обзор второго проекта статей 1-35.

ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

1. ОБСУЖДЕНИЕ ВТОРОГО ПРОЕКТА СТАТЕЙ 1-27 ТИПОВОГО ЗАКОНА О ЗАКУПКАХ (A/CN.9/WG.V/WP.28)

Статья 1 Применение закона

11. Была достигнута общая договоренность о том, что для обеспечения максимального единообразия правового регулирования закупок сфера применения типового закона должна быть по возможности самой широкой. С этой целью Рабочая группа согласилась в первое положение статьи 1 включить слово "всем", чтобы это положение формулировалось следующим образом: "Настоящий закон применяется ко всем закупкам закупающих организаций".
12. Однако было признано, что некоторые государства, возможно, не пожелают принимать типовой закон, не имея возможности исключить его применение в отношении некоторых видов закупок. В частности, было отмечено, что государства должны иметь возможность предусматривать изъятия в отношении ряда закупок в тех случаях, когда речь идет о национальной обороне или национальной безопасности, и, возможно, в других случаях, когда затрагиваются важные национальные интересы. В противовес такому подходу было высказано мнение, что возможность делать изъятия из сферы применения типового закона противоречит цели достижения единообразия правового регулирования.
13. Было отмечено, что исключение в отношении национальной безопасности, содержащееся в настоящем пункте в статье 1, является слишком узким, поскольку оно касается только закупок для "целей" национальной безопасности или национальной обороны и не охватывает других случаев, затрагивающих национальную безопасность или национальную оборону (см. также пункты 225 и 226 ниже).
14. Было достигнуто согласие в отношении того, что государство должно иметь возможность делать оговорки в отношении применения типового закона к конкретным видам закупок в общем порядке, например, путем предусмотрения изъятий в статье 1 принимаемого им типового закона, или же в положениях о закупках, или по каждому конкретному случаю. Изъятия по каждому конкретному случаю не могут делаться в скрытой или неофициальной форме. Была также достигнута договоренность в отношении того, что закупающая организация должна иметь возможность применять типовой закон к закупкам, подпадающим под действие изъятия, если эта организация желает этого. Для повышения транспарентности на условия применения типового закона в таких случаях следует обращать внимание подрядчиков и поставщиков в документации по организации торгов.

Статья 2
Определения

15. Было отмечено, что некоторые определения в этой статье предназначены для того, чтобы обозначить сферу применения типового закона. Была достигнута договоренность о том, что эти определения должны быть по возможности наиболее широкими, с тем чтобы обеспечить максимальный охват типового закона и тем самым содействовать достижению единообразия правового регулирования.

16. Было указано, что следует внимательно изучить вопрос о том, насколько необходимы некоторые из содержащихся в данной статье определений. Было отмечено, что те определения, в которых содержатся лишь ссылки на другие статьи типового закона, не являются необходимыми. Было заявлено, что в принципе определения должны даваться только тогда, когда необходимо помочь тем, кто использует типовой закон, в понимании его положений или дать четкое определение терминов из этой области, которые, не будучи определены, могут быть неправильно истолкованы.

17. Как было отмечено, важно увязать определения, содержащиеся в этой статье, с основными положениями типового закона, в которых используются те термины, которым было дано определение, с тем чтобы избежать коллизий между этими определениями и основными положениями. Для того чтобы предусмотреть возможность возникновения таких коллизий, было внесено предложение включить в текст положение, определяющее в случае несогласованности верховенство определения или основной статьи закона. Это предложение не было принято. Было указано, что законодательная практика многих государств не знает случаев принятия подобного положения. Кроме того, было отмечено, что определения должны формулироваться таким образом, чтобы не возникало коллизий между ними и основными статьями. Было отмечено, что на заключительных стадиях выработки типового закона определения придется вновь рассмотреть, с тем чтобы убедиться в их соответствии основным статьям.

18. Было высказано мнение, что вступительные слова этой статьи следует сформулировать следующим образом: "В настоящем законе".

"Закупка" (новый подпункт (а))

19. Была достигнута договоренность о том, что определение термина "закупка" будет сформулировано следующим образом:

"Закупка" означает приобретение любым путем, включая куплю, аренду, прокат или покупку в рассрочку, товаров или строительства, включая услуги, связанные с поставками товаров или строительством, если стоимость таких вспомогательных услуг не превышает стоимости самих товаров или строительства, но не услуги как таковые".

20. Рабочая группа подтвердила свои предыдущие решения (A/CN.9/331, пункт 20; A/CN.9/315, пункт 25) о том, чтобы заниматься на данной стадии только вопросом закупки товаров и строительства, а не закупки услуг, за исключением услуг, сопутствующих приобретению товаров или строительству. Было отмечено, что услугам уделяется большое внимание на торговых переговорах Уругвайского раунда, который в настоящее время проводится под эгидой Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ), и было высказано мнение, что не следует пытаться рассматривать услуги в типовом законе до завершения этих переговоров. Кроме того, было отмечено, что, поскольку услуги не закупаются на той же основе или в соответствии с теми же процедурами, что и товары и строительство, для типового закона придется разработать дополнительные положения, с тем чтобы охватить услуги. В соответствии со своим решением не рассматривать услуги Рабочая группа договорилась о том, что следует исключить содержащуюся в настоящее время в конце определения "закупки" фразу "и приобретения услуг в области связи, транспорта или страхования", а также ссылки на услуги в других частях текста.

21. Было высказано мнение, что в комментарии к типовому закону необходимо указать, охватывается ли данным определением закупка товаров или строительство в рамках совместных предприятий, лицензионных и других договоренностей, не упомянутых конкретно в определении "закупки".

"Закупающая организация" (подпункт (а))

22. Было внесено предложение о том, чтобы в типовом законе не давать определения "закупающей организации", а чтобы вместо этого каждое государство указало в приложении к принятому типовому закону те организации, на которые распространяется действие типового закона. Это

предложение не было принято. Преобладало мнение о том, что определение "закупающей организации" в том виде, в каком оно содержится в настоящее время в подпункте (а), является полезным, поскольку в нем разъясняется, что под действие типового закона подпадают органы правительства (о которых говорится в подпункте (а)(i)), а также государственные и другие организации, не относящиеся к правительству (о которых говорится в подпункте (а)(ii)). Кроме того, было выражено мнение, что подпункт (а)(i) согласуется с политикой обеспечения максимального охвата типового закона, поскольку в нем охватываются все органы правительства, за исключением тех, которые оговорены особо. В связи с высказанным мнением, согласно которому государство не должно иметь возможности предусматривать изъятие из сферы применения типового договора любых органов центрального правительства, было указано, что такая возможность исключать некоторые органы имеет большое значение для ряда государств и что эти государства могут не принять типовой закон, если не будет предусмотрена возможность делать изъятия.

23. Была достигнута договоренность о том, чтобы в подпункте (а)(i) снять ссылку на "администрацию", поскольку значение этого слова не ясно и оно вряд ли что-либо привносит в это положение.

24. Было отмечено, что текст подпункта (а)(i) вызывает некоторые трудности, по крайней мере у одной из стран, в которой правительственные органы сами закупками не занимаются, а осуществляют подобные операции через принадлежащие им коммерческие предприятия. Была достигнута договоренность о том, чтобы уделить внимание этой ситуации в комментарии к типовому закону.

25. Было высказано мнение, что подпункт (а)(i) должен охватывать не только органы правительства того государства, которое принимает типовой закон, но и органы управления отдельных частей данного государства (например, органы управления отдельных частей федерации и местные органы управления). В ответ на это было указано, что в некоторых федеративных системах национальное правительство не может издавать нормативные акты, касающиеся закупок, для отдельных частей федерации или для местных органов самоуправления. Однако составные части федерации могут принять типовой закон сами.

26. Рабочая группа рассмотрела различные возможные пути охвата в подпункте (а)(i) органов государственного управления всех уровней и также учета потребностей федеративных государств, которые не могут осуществлять нормативное регулирование за правительства своих отдельных частей, однако удовлетворительного решения найдено не было. В итоге Рабочая группа согласилась представить два альтернативных варианта подпункта (а)(i). В одном варианте будут охватываться все правительственные органы, включая правительственные органы отдельных частей федерации. Он будет принят государствами, не являющимися федеративными, а также федеративными государствами, которые могут издавать нормативные акты в отношении своих отдельных частей. Другой вариант будет охватывать лишь органы национального правительства; он будет принят федеративными государствами, которые не могут издавать нормативные акты в отношении своих отдельных частей.

27. Было высказано мнение о том, что критерий определения того, подлежит ли организация охвату подпунктом (а)(ii), состоит в том, занимается ли эта организация закупками на средства, предоставленные правительством. Было указано, что в некоторых государствах имеются предприятия, которые в определенных случаях покупают на средства, предоставленные государством, а в других случаях покупают за счет своих собственных средств. В ответ на это высказанное мнение была достигнута общая договоренность о том, что в комментарии следует обсудить критерий, который должен использоваться для определения того, какие организации будут охватываться этим подпунктом.

28. Было отмечено, что государство может либо конкретно указать категории организаций, либо указать конкретные организации, которые должны охватываться подпунктом (а)(ii).

"Товары" (подпункт (b))

29. Было высказано предложение ссылаться в подпункте (b) лишь на "движимые" товары, с тем чтобы не включать сюда недвижимую собственность. Однако было указано, что термин "движимые" имеет особое значение в различных правовых системах и что использование этого термина может иметь непредвиденные последствия в некоторых правовых системах.

30. В отношении слов, заключенных в квадратные скобки в конце подпункта (b), было достигнуто общее согласие о том, что следует сохранить ссылку на товары в твердом, жидком или газообразном состоянии. Относительно ссылки на энергию была достигнута договоренность

сделать ссылку на электрическую, а не на ядерную и другие виды энергии. В этой связи было указано, что лишь сама электрическая энергия и оборудование, которое ее производит, могут быть объектом закупки.

31. Было высказано мнение о том, что нефть должна быть исключена из определения товаров, поскольку она не закупается с помощью процедур, предусмотренных в типовом законе. Было отмечено, что государства, где действуют специальные нормы, регулирующие закупку нефти, могут, принимая типовой закон, определить, каким образом следует рассматривать нефть.

"Строительство" (подпункт (с))

32. Была достигнута общая договоренность о том, чтобы изменить формулировку подпункта (с) следующим образом:

"Строительство" означает любую работу, связанную со строительством, реконструкцией, сносом, ремонтом или обновлением здания, сооружения или объекта, в том числе подготовку строительной площадки, выемку грунта, возведение, сооружение, монтаж оборудования или материалов, отделку и отделочные работы, а также бурение, геодезические работы, спутниковую съемку, сейсмические исследования и аналогичные виды деятельности в связи со строительством".

33. Было выражено мнение, что такие виды деятельности, как бурение, геодезические работы, спутниковая съемка и сейсмические исследования, должны охватываться, даже если они не связаны со строительством, поскольку они обычно приобретаются на той же основе и с помощью тех же процедур, что товары и строительство. Однако преобладало мнение о том, что без связи со строительством эти виды деятельности можно рассматривать как услуги, которые на данном этапе не должны рассматриваться в типовом законе; таким образом, должна охватываться лишь та деятельность, которая связана со строительством.

"Процедуры закупки" (подпункт (d))

34. Были выражены сомнения в отношении необходимости сохранять определение "процедур закупки". Было отмечено, что определение в его нынешней формулировке будет слишком ограничительным, если Рабочая группа примет решение включить в типовой закон другие виды процедур в дополнение к тем, которые в настоящее время указаны в определении. Было принято решение исключить это определение с указанием, что это решение можно будет пересмотреть, если обсуждение последующих положений типового закона будет свидетельствовать о полезности такого определения.

"Процедуры международных торгов" (подпункт (e))

35. Было отмечено, что определенные трудности возникают в связи с определением понятия "процедуры международных торгов", которое приводится в статье 2(e) в квадратных скобках. Было заявлено, что в связи с данным определением возникают определенные трудности, например, в отношении его применения в том случае, если подрядчик или поставщик создал свое учреждение в каком-либо государстве исключительно для того, чтобы воспользоваться более выгодными положениями налогового законодательства данного государства, и в случае, если подрядчик или поставщик имеет свои коммерческие предприятия более чем в одном государстве. В случае подрядчика или поставщика, действующего в виде корпорации, в связи с данным определением возникают вопросы о том, распространяется ли оно на государство инкорпорации или же на государство, в которых находятся коммерческие предприятия должностных лиц или акционеров или в которых они проживают. Было также отмечено, что в некоторых государствах действуют несколько иные правила для определения того, кто является гражданином данного государства, в зависимости от того, для каких целей определяется национальная принадлежность. Кроме того, было отмечено, что слова "поощряется и стимулируется" представляют собой скорее программное заявление, а не правовую норму. В целях улучшения данного определения были выдвинуты различные предложения, в том числе предложение об исключении ссылки на "основные учреждения" и предложения, направленные на конкретизацию ссылки на коммерческие предприятия.

36. Был задан вопрос, необходимо ли вообще определение "процедуры международных торгов". В этой связи Рабочая группа рассмотрела вопрос о роли данного термина в типовом законе и о связи между статьями 2(e), 3(b) и 11. Отмечалось, что в соответствии со статьей 3(b) основной целью типового закона является обеспечение и стимулирование участия в процедурах закупок компетентных подрядчиков и поставщиков, включая, в случае необходимости, подрядчиков и поставщиков, которые упомянуты как "иностранцы" подрядчики и поставщики. Отмечалось, что типовой закон предусматривает различные специальные процедуры, которые будут использоваться в

процедурах торгов, когда участие в этих процедурах "иностранных" подрядчиков и поставщиков должно обеспечиваться и стимулироваться. Функция статьи 11 заключается в том, чтобы определить, когда должны использоваться такие специальные процедуры.

37. Термин "процедуры международных торгов" используется в статье 11 как удобный способ ссылки на процедуры торгов, предусматривающие использование таких специальных процедур. Использование и функция термина "процедуры международных торгов" составляют основу определения, содержащегося в статье 2(е).

38. В связи с наличием тесной связи между статьей 2(е) и статьей 11 Рабочая группа решила отложить дальнейшее обсуждение статьи 2(е) и рассмотреть его одновременно со статьей 11. В этот момент можно будет вернуться к рассмотрению вопроса о том, необходимо ли давать определение "процедуры международных торгов", и, если это будет сочтено уместным, вопроса о его содержании. Ход последующего обсуждения отражен в пунктах 118-120 ниже.

"Обеспечение предложения" (подпункт (f))

39. Было сделано предложение исключить определение термина "обеспечение предложения". Утверждалось, что это определение не является необходимым, учитывая тот факт, что характер обеспечения, которое требуется покупающей организацией, будет оговорен в документации по организации торгов. Однако было сочтено, что это определение является, по существу, приемлемым, при условии внесения в него некоторых изменений и разъяснений.

40. Был задан вопрос о том, являются ли необходимыми примеры видов обеспечения предложения, перечисленные в определении. Согласно преобладавшему мнению, эти примеры полезны. Было решено сделать ссылку на дополнительные виды документов, используемые для обеспечения, такие, как резервные аккредитивы, поручительства, простые и переводные векселя. Было также решено исключить ссылку на финансовые учреждения, поскольку некоторые виды обеспечения предложения выдаются учреждениями, которые в ряде государств не могут рассматриваться в качестве финансовых (например, страховыми компаниями).

41. В свете вышеизложенного обсуждения общеприемлемым было сочтено следующее определение обеспечения предложения:

"обеспечение предложения" означает обеспечение выполнения обязательств участника торгов, включая такие средства, как гарантии, поручительства, аккредитивы, резервные аккредитивы, чеки, по которым в первую очередь обязательства несет какой-либо банк, депозиты в наличных средствах, простые и переводные векселя".

"Валюта" (подпункт (g))

42. Рабочая группа сочла определение термина "валюта" в целом приемлемым.

"Процедуры торгов" (подпункт (g бис))

43. Рабочая группа сочла определение термина "процедуры торгов" в целом приемлемым.

"Процедуры конкурентных переговоров" (подпункт (h))

44. Было заявлено, что определение, заключенное в настоящее время в квадратные скобки, создает опасность коллизии со статьей 34. В соответствии с этой точкой зрения было высказано предложение исключить слова, заключенные в квадратные скобки, и в определении лишь сослаться на статью 34. В качестве возражения на это предложение было заявлено, что подобное определение является бесцельным.

45. Согласно преобладавшему мнению, определение, заключенное в настоящее время в квадратные скобки, содержит полезную информацию для пользователя типового закона. Было решено, однако, расширить формулировку, с тем чтобы сослаться на переговоры на конкурентной основе между покупающей организацией и "по крайней мере двумя" подрядчиками и поставщиками.

"Закупки из одного источника" (подпункт (i))

46. Рабочая группа сочла определение "закупок из одного источника" в целом приемлемым.

"Подрядчик или поставщик" (подпункт (i бис))

47. Был задан вопрос о целесообразности использования термина "подрядчик", поскольку лицо или организация не становится "подрядчиком" до заключения договора о закупке. Было решено, однако, что, поскольку в определении содержится ссылка на "любую потенциальную сторону" договора о закупках, то оно является приемлемым.

"Предложение, отвечающее формальным требованиям" (подпункт (j))

48. По общему мнению, начальные слова определения следует изменить следующим образом: "Предложение, отвечающее формальным требованиям", означает предложение, которое...".

49. Было отмечено, что, устанавливая, что предложение отвечает формальным требованиям, если оно соответствует требованиям, изложенным в документации по организации торгов, определение входит в противоречие со статьей 28(4), которая содержит исключение в том, что касается необходимости соответствия документации по организации торгов. С тем чтобы исправить это противоречие, было решено добавить в это определение ссылку на статью 28(4). Было также решено изменить определение таким образом, чтобы в нем содержалась ссылка на соответствие "всем" требованиям, изложенным в документации по организации торгов.

50. Было сделано предложение о том, что в определении должна содержаться ссылка на "обязательные" требования документации по организации торгов, с тем чтобы провести различия между техническими спецификациями или условиями в документации по организации торгов, которым должны соответствовать предложения, от тех условий, которым предложения не обязательно должны соответствовать и в отношении которых участники торгов могут делать предложения для повышения конкурентоспособности своих заявок. Это предложение принято не было, поскольку слово "требование" само по себе подразумевает, что соответствие является обязательным.

51. Было решено, что формулировка в конце определения, начинающаяся со слов "включая требования, касающиеся", является излишней и ее следует исключить.

52. В свете вышеизложенного обсуждения было достигнуто общее согласие об изменении формулировки определения следующим образом:

"Предложение, отвечающее формальным требованиям", означает предложение, которое соответствует всем требованиям, изложенным в документации по организации торгов, при условии соблюдения статьи 28(4)".

Статья 3
Основные цели

53. Была достигнута договоренность о том, чтобы сохранить слово "цели", заключенное в квадратные скобки в вводной части статьи 3.

54. Было высказано также мнение о том, что изложение целей следует сохранить в статье 3. Однако была достигнута договоренность, что, поскольку изложение целей типового закона, содержащееся в настоящее время в статье 3, по сути дела не создает основополагающих прав или обязанностей для сторон, оно должно содержаться в преамбуле типового закона, а не в основном тексте закона.

55. Было отмечено, что, если судить по нынешней формулировке статьи 3, цель экономии в процессе закупок, сформулированная в подпункте (а), второстепенна по сравнению с целью эффективности, которая выдвигается в вводной части статьи. Была достигнута общая договоренность о том, что целям экономии и эффективности следует придать равный статус, исключив ссылку на эффективность из вводной части статьи и сделав ее в подпункте (а), который будет гласить: "обеспечение максимальной экономии и эффективности в процессе закупок".

56. Было выражено мнение о том, что слово "экономия", которое используется во фразе "экономии в процессе закупок" в подпункте (а), и слово "экономичным", которое используется во фразе "наиболее экономичным предложением" в статье 28(7)(с), являются неясными, и в этой связи был поставлен вопрос о том, имеют ли целью эти оба слова передать один и тот же смысл. Было также указано, что оба слова должны быть уточнены. В ответ было подчеркнуто, что "экономия в процессе закупок" – это общий термин, который подразумевает получение закупочной организацией наилучшей цены при закупках, в то время как "наиболее экономичное предложение", определенное в статье 28(7)(с), ссылается на два факультативных критерия, которые должны использоваться закупочной организацией при выборе лучшего предложения, а именно предложения с

самой низкой ценой или предложения с наиболее выгодной оценкой. Было также высказано мнение о том, что по всей очевидности не произойдет никакой путаницы между фразами "экономия в процессе закупок" и "наиболее экономичное предложение", особенно если цель экономии в процессе закупок будет перенесена в преамбулу.

57. Была достигнута договоренность о том, что изложение целей типового закона должно быть расширено и что оно должно включать ссылку на цель содействия международной торговле.

58. Была достигнута договоренность о том, что ссылка в подпункте (b) на участие подрядчиков и поставщиков, регионы деятельности или основные учреждения которых расположены за пределами государства, принимающего закон, должна быть согласована с результатами рассмотрения Рабочей группой определения "процедуры международных торгов" в статье 2(e). В отношении подпункта (c) было высказано мнение о том, что слова "развитие конкуренции между подрядчиками и поставщиками" должны быть изменены и заменены словами "содействие равной конкуренции между подрядчиками и поставщиками".

Статья 3 бис

Международные соглашения или другие международные обязательства данного государства, касающиеся закупок

59. Было выражено общее согласие в отношении правила в статье 3 бис о том, что если типовой закон вступает в коллизию с каким-либо договором, заключенным каким-либо государством, принимающим типовой закон, то преимущественную силу имеет договор. Однако было высказано возражение против правила, по которому в случае коллизии типового закона с соглашениями, заключенными между принимающим закон государством и органами управления других государств, или с соглашениями, заключенными между принимающим закон государством и международными финансовыми учреждениями, эти соглашения будут иметь верховенство над типовым законом. Было указано, что такие соглашения не следует рассматривать таким же образом, как и договоры. Было подчеркнуто, что правило, согласно которому соглашения должны иметь преимущественную силу, противоречит действующему в некоторых правовых системах принципу, в соответствии с которым суды должны применять национальное законодательство, даже в том случае, если это законодательство вступает в противоречие с международными обязательствами государства. Было также указано, что это правило может привести к тому, что оно будет уполномочивать исполнительные органы вступать в соглашения, отменяющие законодательство, принятое парламентом, что было бы неприемлемым в ряде стран. В заключение было указано, что зачастую государства могут при обсуждении соглашений с финансовыми учреждениями избегать конфликтных ситуаций между этими соглашениями и типовым законом, принятым государствами.

60. Преобладающим было мнение, согласно которому следует сохранить правило о том, что преимущественную силу должны иметь международные соглашения. Было указано, что это правило соответствует конституционным и правовым принципам многих правовых систем и отражает практику, к которой прибегают в связи с финансированием многие международные финансовые учреждения. Весьма часто государство-заемщик соглашается с тем, что его соглашение о кредитах с каким-либо международным финансовым учреждением имеет верховенство над вступающими с ним в коллизию положениями национального закона. Такие соглашения о кредитах обычно ратифицируются парламентами государств-заемщиков и, как указывалось, по своему характеру приравниваются к договорам. Таким образом, эти соглашения в правовом отношении обычно имеют верховенство над вступающими с ними в коллизию положениями национального законодательства. Тем не менее включение конкретной нормы по этому вопросу в статью 3 бис было желательным, поскольку она позволяет устранить для занимающихся закупками должностных лиц неопределенность в вопросе о том, что имеет преимущественную силу: соглашение или типовой закон, и избежать последующих задержек при закупке. Как было указано, возможную обеспокоенность некоторых государств в связи с заключением исполнительным органом правительства соглашения, имеющего преимущественную силу над законом, принятым парламентом, можно в некоторой степени уменьшить, если государства будут назначать в своих положениях о закупках государственные органы, уполномоченные заключать соглашения с финансовыми учреждениями.

61. Было отмечено, что в соответствии с заключительной фразой статьи 3 бис соглашения с органами других государств и международными финансовыми учреждениями не будут полностью заменять типовой закон и применяться они будут лишь тогда, когда возникает коллизия с типовым законом. Было высказано мнение, что для усиления презумпции применимости типового закона следует изменить редакцию статьи 3 бис таким образом, чтобы положения типового закона регулировали все закупки за исключением отдельных случаев, когда типовой закон вступает в коллизию с договором или другими международными обязательствами государства, принявшего этот закон.

62. Была достигнута договоренность в отношении того, что статья 3 бис будет изменена с тем, чтобы разъяснить, что только соглашения с правительственными международными финансовыми учреждениями, а не соглашения с неправительственными учреждениями будут иметь верховенство над вступающими с ними в коллизию положениями типового закона. Предложение о распространении действия этой статьи на соглашения со всеми международными учреждениями принято не было. Было также достигнуто согласие, что эта статья касается не только обязательств, принятых на основании договоров или соглашений, заключаемых государствами, но и обязательств, "вытекающих из" таких договоров и соглашений, в целях обеспечения того, чтобы, например, директивы Европейского сообщества (ЕС), принятые в соответствии с Договором ЕС, имели верховенство над вступающими с ними в коллизию положениями типового закона.

63. Был затронут вопрос о том, уместно ли в статье 3 бис предусматривать, что не только уже действующие, но и будущие договоры и соглашения будут иметь верховенство над вступающими с ними в коллизию положениями типового закона. В целом было признано, что такая формулировка статьи 3 бис является приемлемой.

Статья 4 Положения о закупках

64. Было достигнуто согласие, что статью 4 следует изменить, с тем чтобы учесть нормы положений о закупках, исключающих применение типового закона к некоторым видам закупок (см. пункт 14 выше).

Статья 5 Доступность для общественности закона о закупках, положений о закупках и других правовых текстов, касающихся закупок

65. Рабочая группа пришла к выводу, что статья 5 является в целом приемлемой.

Статья 6 Контроль и надзор за закупками

66. Было отмечено, что в некоторых государствах органы, уполномоченные утверждать действия и решения закупающей организации, могут быть различными в зависимости от того, о каких действиях или решениях идет речь. Соответственно Рабочая группа приняла решение исключить статью 6, в которой полномочиями утверждать все акты и решения, подлежащие утверждению, наделяется один орган. Было также решено, что орган, уполномоченный осуществлять функцию утверждения, следует указывать в каждой статье, касающейся акта или решения, подлежащего утверждению. Для того чтобы государство могло изменять этот орган, не меняя типового закона, принятого государством, было предложено предусмотреть возможность изменения государством такого органа путем назначения нового органа в положениях о закупках.

67. Было отмечено, что утверждение действий и решений закупающей организации другим административным учреждением будет противоречить практике ряда государств. Группа согласилась, что такие государства могли бы снять ссылки на функцию утверждения во время принятия типового закона.

Статья 7 Методы закупок и условия их применения

68. Рабочая группа согласилась с изложенным в пункте 1 подходом, согласно которому торги являются предпочтительным методом закупок.

69. Что касается пункта 2, то были высказаны различные мнения в отношении целесообразности того, чтобы в типовом законе предусматривались закупки на основе конкурентных переговоров. Согласно одному мнению, предусматривать данный метод закупки небезопасно, поскольку он дает закупающей организации широкую и неконтролируемую свободу вести переговоры с подрядчиками и поставщиками любыми методами, которые она считает нужными. В случае отсутствия какой-либо процедурной структуры контроля за процессом ведения переговоров существует вероятность того, что закупающая организация будет вести переговоры ненадлежащим коммерческим образом. Кроме того, отсутствуют объективные критерии отбора подрядчика или поставщика для заключения контракта о закупках. Как отмечалось, такие критерии имеют важное значение для оказания закупающей организации помощи в ведении переговоров и для обеспечения стандартов, на основе которых утверждающий орган или лица, организовавшие процедуру пересмотра решений, могут дать оценку решению закупающей организации. В целом отмечалось, что в данном методе отсутствует

ясность, в связи с чем возможны нарушения. Отмечалось также, что для закупок в условиях, когда предполагается использование конкурентных переговоров, предусмотрены другие, более подходящие методы закупок.

70. По мнению большинства, в типовом законе следует сохранить метод конкурентных переговоров. Отмечалось, что в некоторых странах он имеет практическое применение. Говорилось также, что в соответствующих случаях, например, при закупке товаров или строительства со значительным технологическим компонентом, он является наиболее подходящим методом закупок; таким образом, закупающим организациям должна быть предоставлена возможность проведения таких переговоров. Можно было бы осуществлять контроль за использованием конкурентных переговоров, обязав закупающую организацию получить от вышестоящей организации разрешение на использование данного метода или ограничив использование этой процедуры другими методами контроля и надзора. Отмечалось, что в некоторых странах административный контроль за закупками осуществляется посредством процедур ревизии после завершения процедур закупок. Вместе с тем был поднят вопрос о том, является ли такая мера надлежащим методом контроля за проведением процедур. Было решено, что предусмотренные в пункте 2 условия использования конкурентных переговоров являются неуместными и их следует пересмотреть.

71. Рабочая группа согласилась, что в типовом законе следует сохранить метод закупок из одного источника, предусмотренный в пункте 3. Она согласилась также, что метод закупок, упомянутый в статье 31 как двухэтапные процедуры торгов, следует сохранить, однако в типовом законе его следует сформулировать как отдельный метод закупок и его не следует рассматривать в разделе типового закона, посвященного процедурам торгов.

72. Согласно общему мнению, настоящий проект типового закона не предусматривает достаточного перечня или набора соответствующим образом дифференцированных методов закупок, которые бы удовлетворяли потребности закупающих организаций. Поэтому было решено предусмотреть дополнительные методы, а именно запрос предложений в тех случаях, когда закупающая организация стремится получить различные предложения для удовлетворения своих закупных потребностей, и запрос котировок для использования при сравнительно недорогостоящих закупках легко идентифицируемых товаров.

73. Что касается структуры статьи 7, то Рабочая группа рассмотрела два возможных подхода. Согласно одному подходу, в статье 7 будет перечислен каждый из методов закупок, предусмотренных типовым законом, и оговорены условия использования каждого метода. Согласно другому подходу, условия использования различных методов будут установлены в статьях типового закона, связанных с этими методами.

74. Рабочая группа создала специальную рабочую группу для рассмотрения содержания и структуры статьи 7 с учетом ее обсуждений и решений. Специальной рабочей группе было предложено определить условия использования методов закупок, не являющихся торгами, и процедуры, используемые в рамках этих методов. В следующих пунктах содержится информация об обсуждениях и решениях Рабочей группы, основанных на рекомендациях специальной рабочей группы. Секретариату было предложено принять во внимание обсуждения и решения при подготовке следующего проекта типового закона.

75. Было решено, что в статье 7 будет содержаться перечень всех методов закупок, предусмотренных в типовом законе. К ним относятся: торги, двухэтапные торги, запрос предложений, конкурентные переговоры, запрос котировок и закупки из одного источника. Условия использования каждого метода и процедуры, используемые в рамках данных методов, будут представлены в отдельных статьях типового закона, касающихся каждого метода. Было решено также с учетом решения Рабочей группы в отношении трактовки в типовом законе функции утверждения предусмотреть, чтобы решение закупающей организации использовать иной метод закупки, чем торги, подлежало утверждению. Вопрос о том, какому органу будет поручено такое утверждение, каждое государство решает самостоятельно.

76. Было отмечено, что вопрос о том, должны ли процедуры торгов быть открытыми для подрядчиков и поставщиков, независимо от их гражданства или страны регистрации, рассмотрен в статье 11. Было решено, что вопрос о таком участии в закупках с помощью других методов будет регулироваться в статьях, касающихся других таких методов.

77. Было отмечено, что условия, при которых закупающая организация будет иметь право применить процедуры ограниченных торгов, рассматриваются в статье 12(2). Рабочая группа решила, что в типовом законе следует также урегулировать условия, при которых участие в процедурах, связанных с другими методами закупок, может быть ограничено конкретными подрядчиками и поставщиками, отобранными закупающей организацией.

Процедуры торгов

78. Что касается процедур торгов, то было решено сохранить существо статьи 7(1).

79. Было отмечено, что, когда использование другого метода закупок, чем процедуры торгов, оправдано, обстоятельства конкретной сделки по закупке могут оправдывать использование и более чем одного такого метода. Для этих случаев было решено установить следующий порядок очередности: i) двухэтапные торги; ii) запрос предложений; iii) конкурентные переговоры; iv) запрос котировок; v) закупки из одного источника.

Двухэтапные торги

80. Было решено, что условия использования и процедуры двухэтапных торгов не будут по существу отличаться от тех, которые в настоящее время предусмотрены в статье 31, при условии внесения соответствующих изменений, с тем чтобы учесть, что этот метод представляет собой отдельный метод.

Запрос предложений

81. Было решено, что закупающая организация будет иметь право использовать метод запроса предложений в случаях, когда она не определила конкретного решения для удовлетворения своих закупных потребностей и запрашивает предложения относительно различных возможных решений. Рабочая группа не приняла предложение о том, чтобы использование этого метода ограничить случаями, когда применение двухэтапных торгов практически неосуществимо.

82. Что касается процедур, которых следует придерживаться при закупках с применением этого метода, то закупающая организация запросит у подрядчиков и поставщиков предложения относительно путей удовлетворения ее закупных потребностей. Выбор подрядчика или поставщика для заключения договора о закупках будет основываться не только на цене, но и на других объективных и поддающихся количественной оценке критериях. Оценка предложений будет связана с использованием списка взвешенных критериев, с которым подрядчики и поставщики будут непременно ознакомлены. Подрядчикам и поставщикам будет также сообщено об относительной важности используемых критериев. Эти критерии будут определять как компетентность подрядчика или поставщика, представляющего предложение, так и эффективность его предложения с точки зрения удовлетворения закупных потребностей закупающей организации. Эффективность предложения будет оцениваться отдельно от этой цены.

83. Было высказано несогласие с требованием о том, что критерии выбора подрядчика или поставщика для заключения контракта должны быть объективными и поддающимися количественной оценке. Было отмечено, что для закупки некоторых видов товаров, таких, как компьютерные системы, установить поддающийся количественной оценке критерий невозможно. В обстоятельствах, при которых предполагается использовать метод запроса предложений, часто необходимо, чтобы процесс оценки содержал субъективный элемент. В ответ на предложение о том, чтобы метод запроса предложений был приспособлен к закупкам компьютерных систем, было указано, что, по причине особого характера таких систем, в практике для их закупок вырабатываются специальные нормы и процедуры.

84. Было также выражено несогласие с тем, что в согласованной Рабочей группой формулировке метода запроса предложений говорится о том, что компетентность поставщиков и подрядчиков будет оцениваться вместе с эффективностью предложения. Было заявлено, что компетентность подрядчиков и поставщиков следует оценивать отдельно и в соответствии с четкими и объективными критериями, аналогичными тем, которые в настоящее время содержатся в статье 8. Было заявлено, что предоставление закупающей организации возможности оценивать компетентность подрядчиков и поставщиков вместе с эффективностью их предложений может внести субъективный элемент в оценку эффективности предложений, что будет нежелательным.

Конкурентные переговоры

85. Было решено, что закупающая организация имеет право осуществить закупки с помощью конкурентных переговоров в следующих обстоятельствах:

- a) когда ввиду характера, масштаба или объема товаров или строительства и с целью обеспечения наиболее полного удовлетворения своих закупных потребностей необходимо провести переговоры с подрядчиками или поставщиками, с тем чтобы дать закупающей организации возможность оценить степень удовлетворения ими ее потребностей и выбрать решение, которое является наиболее удачным;

- b) когда существует срочная потребность в конкретных товарах и торги в таком случае были бы невозможными или неосмотрительными;
- c) когда закупающая организация стремится заключить договор в целях проведения научных изысканий, экспериментов, исследований или разработок, ведущих к закупке прототипа, за исключением случаев, когда договор предусматривает производство товаров в количествах, достаточных для обеспечения их коммерческой рентабельности или возмещения расходов на научные исследования и опытно-конструкторские разработки; или
- d) когда по соображениям национальной обороны или национальной безопасности необходимо сохранять в тайне закупные потребности закупающей организации.

86. Было высказано несогласие с обстоятельствами, упомянутыми в подпунктах (a) и (b) пункта 85 выше. Было предложено сузить сферу этих обстоятельств, с тем чтобы можно было допустить использование конкурентных переговоров:

- a) когда не применим никакой другой метод закупок, или когда использование другого метода закупок не привело к заключению договора о закупках вследствие отсутствия отвечающих формальным требованиям предложений или оферт со стороны прошедших отбор подрядчиков или поставщиков, или когда отобранный подрядчик или поставщик не смогли заключить договор о закупках;
- b) когда сложилась чрезвычайная ситуация, не созданная закупающей организацией и не связанная с ее внутренним функционированием, в результате которой ощущается срочная потребность в товарах или строительстве или эту потребность нельзя удовлетворить никаким другим методом закупок.

87. Было указано, что такая формулировка более конкретно и четко определяет обстоятельства, при которых можно использовать конкурентные переговоры, и что она поможет обеспечить, чтобы этот метод закупок, сопряженный с менее строгим контролем, использовался лишь в надлежащих случаях. Это предложение не было принято. Содержащаяся в предложении формулировка об обстоятельствах, при которых можно использовать конкурентные переговоры, была сочтена слишком ограничительной. Было признано, что обстоятельства, перечисленные в пункте 85 выше, в большей степени соответствуют практике ряда государств и более удовлетворительным образом обеспечивают потребности закупающих организаций. В отношении обстоятельств, упомянутых в пункте 86(a) выше, было указано, что в некоторых случаях, конкурентные переговоры, возможно, являются не единственным методом закупок, но, возможно, наиболее подходящим. Было высказано пожелание рассматривать эти ситуации с помощью системы очередности, упомянутой в пункте 79, а не исключать полностью использование метода конкурентных переговоров. Было также указано, что условия для ведения конкурентных переговоров должны определяться скорее характером закупок, а не безуспешным применением некоторых других методов закупок.

88. Было высказано возражение против формулировки "чрезвычайная ситуация" в пункте 86(b) выше. Было указано, что создание препятствий для использования закупающей организацией конкурентных переговоров в тех случаях, когда создание чрезвычайной ситуации вменяется закупающей организации в вину, не отвечает публичным интересам и сделает типовой закон неприемлемым для некоторых государств.

89. Было решено, что положения типового закона, касающиеся процедур, которые должны использоваться для конкурентных переговоров, следует увязать с положениями статьи 34 настоящего проекта.

Запрос котировок

90. Была достигнута договоренность о том, чтобы метод запроса котировок использовался для закупок легко идентифицируемых товаров, для которых имеется коммерческий рынок. Обычно этот метод будет использоваться в тех случаях, когда товары реализуются относительно небольшими по объему и стоимости партиями.

91. В отношении процедур, используемых при этом методе, закупающая организация будет запрашивать котировки от нескольких подрядчиков и поставщиков. Было предложено, чтобы для закупок товаров выше конкретно установленной стоимости закупающая организация давала рекламные объявления о котировке цен. Каждый подрядчик и поставщик предоставит одну ценовую котировку и ему не будет позволено изменять свою котировку. Закупающей организации не будет позволено вести переговоры с подрядчиками и поставщиками. Договор будет подписываться с подрядчиком или поставщиком, предложившим самую низкую цену.

Закупки из одного источника

92. Рабочая группа выразила общее согласие с условиями использования метода закупок из одного источника, изложенными в статье 7(3), и процедурами, изложенными в статье 35.

Статья 8
Квалификационные данные подрядчиков и поставщиков

Новый пункт 1

93. Рабочая группа сочла новый пункт 1 в целом приемлемым.

Пункт 1

94. Была высказана поддержка подходу, принятому в пункте 1(a)(i), оговаривающем национальный закон, который будет регулировать правоспособность подрядчика или поставщика заключать договор о закупках. Этот подход дает подрядчику или поставщику возможность выяснить, отвечает ли он требованию правоспособности, и представить надлежащую документацию, доказывающую его правоспособность. Что касается вопроса о том, закон какого государства должен применяться, то была высказана поддержка использованию закона государства подрядчика или поставщика, как это предусматривается в настоящее время в квадратных скобках в пункте 1(a)(i). Согласно другому мнению, в этом пункте должна содержаться ссылка на закон места закупок.

95. Превалирующее мнение, однако, заключалось в том, что в этом пункте не следует оговаривать закон конкретного государства, а что этот вопрос следует оставить на урегулирование на основании соответствующих норм коллизионного права и что слова, которые в настоящее время заключены в квадратные скобки в пункте 1(a)(i), следует исключить. В поддержку этого мнения указывалось, что закон, регулирующий правоспособность заключать договоры, различается в зависимости от норм коллизионного права различных правовых систем. Было заявлено, что в типовом законе не следует пытаться унифицировать эти нормы коллизионного права. Также указывалось, что недостаточно просто указать закон конкретного государства, регулирующий вопрос о правоспособности вступать в договор, поскольку не будет ясности относительно того, включает ли это указание ссылку на нормы коллизионного права этого государства. Если ссылка на нормы коллизионного права включается, то эти нормы могут содержать отсылку к праву какого-либо другого государства для регулирования этой проблемы, а вопрос о том, обладает ли подрядчик или поставщик правоспособностью, может разрешаться по-разному в двух различных государствах. Было также заявлено, что отсутствие указания на то, какой закон регулирует этот вопрос, вряд ли может создать какие-либо трудности для подрядчиков и поставщиков, поскольку споры по вопросу правоспособности вступать в договоры возникают крайне редко. Было решено, что различные вопросы и проблемы, возникающие в этой связи, следует рассмотреть в комментарии к типовому закону.

96. Было решено сохранить слова "их имущество не управляется по решению суда" в квадратных скобках в пункте 1(a)(ii).

97. Рабочая группа сочла пункт 1(a)(iii) в целом приемлемым.

98. Было сделано предложение исключить пункт 1(a)(iv) по той причине, что в ряде стран подрядчик или поставщик не имеет возможности получить официального подтверждения того, что он не был осужден за какое-либо уголовное правонарушение или не нес гражданской ответственности. В ответ было отмечено, что подрядчик или поставщик может представить закупающей организации соответствующий affidavit. Однако был задан вопрос о целесообразности представления такого affidavit, особенно если закупающая организация не может проверить содержащуюся в нем информацию.

99. Рабочая группа постановила сохранить в пункте 1(a)(iv) ссылку на осуждение подрядчиков и поставщиков за уголовные правонарушения, а также слова в квадратных скобках "или на основании предоставления ложных заявлений или ложных квалификационных данных с целью заключения договора о закупках". Было предложено также сделать ссылку на ложные заявления или представление ложных данных относительно товаров подрядчиков и поставщиков. Это предложение принято не было. Смысл термина "товары" был сочтен расплывчатым, и было указано, что в ряде государств имеются законы, которые касаются представления ложных сведений и ложной рекламы и которые должным образом регулируют эту проблему.

100. Было высказано мнение, что следует разъяснить, касается ли ссылка в пункте 1(a)(iv) осуждения за какое-либо уголовное правонарушение самого подрядчика или поставщика или также их старших служащих и должностных лиц.

101. Рабочая группа решила исключить из пункта 1(a)(iv) слова "и не несли гражданской ответственности за нанесение ущерба в результате исполнения или неисполнения договора о закупках". Было сочтено, что такой критерий дисквалификации является слишком широким, поскольку тот факт, что подрядчик или поставщик несли гражданскую ответственность, не обязательно наносит ущерб их соответствию квалификационным требованиям для выполнения договора о закупках.

102. Было внесено предложение выделить в данной статье пункт 1(a)(vi), поскольку в нем излагаются наиболее важные критерии, касающиеся квалификационных требований в отношении подрядчиков и поставщиков. Рабочая группа постановила сохранить слова "управленческой компетенцией, надежностью, опытом и репутацией", которые приводятся в этом пункте в квадратных скобках.

103. Были высказаны определенные возражения в отношении права закупающей организации проверять бухгалтерскую документацию подрядчиков и поставщиков, которое предусмотрено в пункте 1(b) в квадратных скобках. В обоснование такого положения было отмечено, что возможность проверять бухгалтерскую документацию позволяет закупающей организации получать достоверную и надежную информацию относительно квалификационных требований в отношении подрядчиков или поставщиков. Было отмечено, что определенные гарантии для подрядчиков и поставщиков предусмотрены в вводной части пункта 1, содержащей оговорку "с учетом права подрядчиков и поставщиков защищать свою интеллектуальную собственность или коммерческие тайны". После обсуждения Рабочая группа постановила, что в пункте 1(b) не следует предусматривать возможность проверки бухгалтерской документации подрядчиков и поставщиков и что вместо этого следует обязать подрядчиков и поставщиков обеспечивать такую проверку их заявлений относительно своей квалификации, какую может разумно требовать закупающая организация.

Пункт 2

104. Рабочая группа сочла пункт 2 в целом приемлемым.

Пункт 2 бис

105. Рабочая группа сочла пункт 2 бис в целом приемлемым.

Пункт 2 тер

106. Было высказано мнение о том, что положение, запрещающее ставить в невыгодное положение иностранных подрядчиков и поставщиков в связи с установлением критериев и процедур оценки их квалификации, имеет слишком общую формулировку. Было отмечено, что данный пункт можно толковать таким образом, что он не допускает применения дифференцированного режима в отношении иностранных и отечественных подрядчиков и поставщиков для достижения социально-экономических целей, а также не допускает установления государством требования в отношении официальной регистрации подрядчиков и поставщиков в данном государстве в качестве условия участия в процедурах закупок. В ответ было отмечено, что социально-экономические факторы не должны учитываться при оценке квалификационных данных подрядчиков и поставщиков и что данный пункт не запрещает принимать законы, в соответствии с которыми требуется официальная регистрация подрядчиков и поставщиков в данном государстве в качестве условия участия в процедурах закупок, если иностранным подрядчикам и поставщикам предоставлена разумная возможность для официальной регистрации в данном государстве.

107. Рабочая группа решила сохранить пункт 2 тер в существующем виде и рассмотреть замечания, высказанные в отношении формулировки данного пункта, при обсуждении Рабочей группой статьи 11. Было также решено изменить ссылку на "иностраных" подрядчиков и поставщиков для приведения ее в соответствие с решением Рабочей группы относительно определения понятия "процедуры международных торгов" в статье 2(e), а также заменить слова "ставят в невыгодное положение" иностранных подрядчиков и поставщиков словами "ставят в невыгодное положение всех или некоторых".

Пункт 3

108. Было решено исключить приводимые в квадратных скобках слова "при условии эффективного функционирования системы закупок", поскольку они открывают широкие возможности для произвольного лишения подрядчиков и поставщиков возможности участвовать в процедурах закупок.

109. Было решено изменить формулировку пункта 3, с тем чтобы исключить возможность его применения после начала процедур предварительного отбора, поскольку подрядчик или поставщик, не прошедший предварительного отбора, не должен иметь возможности участвовать в процедурах закупок в соответствии с данным пунктом.

110. Было отмечено, что в существующей формулировке данного пункта не содержится четкого указания на то, распространяется ли данный пункт лишь на подрядчиков и поставщиков, которые удовлетворяют критериям квалификационного отбора, однако не смогли представить необходимых доказательств, или же также на подрядчиков и поставщиков, которые не удовлетворяют упомянутым критериям, однако желают принять меры для выполнения критериев квалификационного отбора в ходе процедур закупок. Рабочая группа постановила уточнить соответствующую формулировку, с тем чтобы данный пункт распространялся лишь на подрядчиков и поставщиков, которые удовлетворяют критериям квалификационного отбора, но не смогли представить необходимые доказательства, возможно, путем замены слова "demonstrate" словами "provide proof". Было также решено более четко указать в данном пункте, что подрядчик или поставщик обязан представить доказательства до завершения процедур закупок.

Статья 10

Правила, касающиеся документальных доказательств, представляемых подрядчиками и поставщиками

111. Было высказано мнение о необходимости исключения статьи 10. Эта статья, как отмечалось, является слишком детализированной, в связи с чем возникает опасность ее применения закупающей организацией, для того чтобы не допустить того или иного подрядчика или поставщика к участию в процедурах закупок на основании невыполнения данным подрядчиком или поставщиком определенных формальных требований, изложенных в этой статье. Кроме того, было отмечено, что во многих государствах существуют законы, касающиеся легализации документов, и поэтому не следует ожидать, что такие государства примут отдельные правила для документов, используемых в процедурах закупок. Было предложено рассмотреть вопросы, которым посвящена данная статья, в комментарии.

112. Была высказана принципиальная поддержка сохранению данной статьи, поскольку она препятствовала бы принятию закупающей организацией несправедливых решений об отказе тому или иному подрядчику или поставщику на основании несоблюдения определенного формального требования. Тем не менее пункты 2 и 3 были сочтены слишком детализированными. Кроме того, было отмечено, что не во всех государствах выполняются нотариальные функции, упомянутые в пункте 2, и что в этом пункте отсутствуют ссылки на различные другие категории лиц, которые уполномочены удостоверить документы, например на бухгалтеров-ревизоров. Были также высказаны сомнения в отношении полезности пункта 3(b).

113. Рабочая группа постановила сохранить пункт 1, включая слова "когда закупающая организация требует легализации документальных доказательств". Эти слова позволяют не допустить толкования, в соответствии с которым эта статья предусматривает легализацию всех документов, представляемых подрядчиками и поставщиками, а также поясняет, что положения данной статьи применяются лишь в том случае, когда закупающая организация требует легализации того или иного документа. Вместо пунктов 2 и 3 было решено предусмотреть в данной статье, что закупающая организация не будет иметь полномочий предъявлять какие-либо требования в отношении легализации документальных доказательств квалификации подрядчиков и поставщиков помимо требований, предусмотренных в законах принимающего типовой закон государства относительно легализации данной категории документов.

Статья 11

Процедуры международных торгов

114. Был поддержан подход, который в настоящее время используется в статье 11 и в соответствии с которым решение о целесообразности применения процедур международных торгов оставляется на усмотрение закупающей организации. Тем не менее, согласно другим мнениям, следует обязать закупающие организации применять процедуры международных торгов в некоторых

случаях, например, когда стоимость закупаемых товаров или строительства превышает определенную сумму или когда применение таких процедур необходимо для достижения экономичности и эффективности закупок.

115. Было отмечено, что в первом проекте статьи 11 содержался дополнительный пункт, в котором указывалось, что закупающая организация обязана применять процедуры международных торгов в тех случаях, когда стоимость закупаемых товаров или строительства превышает определенную сумму, если ей не удалось получить разрешения не применять международные процедуры (A/CN.9/WG.V/WP.24, статья 11(2)). Было отмечено, что после исключения данного пункта в соответствии с решением Рабочей группы на ее одиннадцатой сессии (A/CN.9/331, пункт 58) эта статья была в значительной степени лишена своих функций, позволяющих установить, когда закупающая организация обязана применять процедуры международных торгов. В нынешнем тексте статьи просто утверждается очевидное, т.е. что закупающая организация "может" применять процедуры международных торгов. Было также отмечено, что этой статье может быть дано нежелательное толкование, в соответствии с которым внутренние процедуры торгов являются правилом и закупающей организации необходимо обосновывать необходимость применения процедур международных торгов в качестве исключения из этого правила.

116. Согласно преобладавшему мнению, следует поддержать такой подход к статье 11, в силу которого будет иметь право на существование презумпция в отношении использования процедур международных торгов, за исключением тех случаев, когда участие в международных процедурах противоречило бы целям обеспечения экономичности и эффективности или когда от участия можно отказаться на основаниях, оговоренных в положениях о закупках. Каждое государство, принимающее типовой закон, будет иметь возможность оговорить свои собственные основания, исходя из своих потребностей и условий. Требование о том, чтобы такие основания были оговорены в положениях о закупках, будет способствовать открытости. Было высказано мнение, что презумпция в отношении использования международных процедур должна применяться не только к процедурам торгов, но также и к другим методам закупок, предусмотренным в типовом законе.

117. Была высказана озабоченность, что согласованный подход не обеспечивает достаточного руководства для государств или закупающих организаций в деле определения того, когда следует использовать процедуры международных торгов. Отмечалось, что типовой закон готовится для использования государствами во всем мире, и было заявлено, что такое руководство имеет особое значение для стран, не обладающих большим опытом в области международных закупок. С тем чтобы снять эту озабоченность, было заявлено, что руководящие положения могут быть включены в комментарий.

118. В связи с обсуждением статьи 11 Рабочая группа продолжила рассмотрение определения термина "процедуры международных торгов" в статье 2(e). Было высказано предположение о том, что трудностей в связи с этим определением, которые возникли в ходе проходившего ранее обсуждения статьи 2(e) (см. пункты 35-38 выше), можно избежать с помощью изменения редакции статьи 11 таким образом, чтобы термин "процедуры международных торгов" не использовался. Рабочая группа соответственно решила, что нет необходимости сохранять это определение в статье 2(e).

119. Было отмечено, что этот термин используется в типовом законе по существу потому, что таким образом удобно сослаться на различные специальные процедуры, предусмотренные в типовом законе и призванные обеспечить такие процедуры торгов, которые способствовали бы участию в них иностранных подрядчиков и поставщиков. Эти специальные процедуры следует использовать в процедурах торгов в случаях, упомянутых в статье 11.

120. На основе общего подхода, относительно которого Рабочая группа пришла к согласию в связи со статьей 11, она постановила изменить редакцию этой статьи следующим образом. В статье будет содержаться конкретная ссылка на все специальные процедуры, объединенные в термине "процедуры международных торгов", и в ней будет содержаться требование к закупающей организации применять эти специальные процедуры в процедурах торгов, за исключением тех случаев, когда их использование будет противоречить целям обеспечения экономичности и эффективности или другим основаниям, оговоренным в положениях о закупках. Подрядчики и поставщики будут допускаться к участию в этих процедурах торгов независимо от гражданства или страны регистрации, за исключением тех случаев, когда по упомянутым выше основаниям закупающая организация принимает решение о допуске к торгам только внутренних подрядчиков и поставщиков. Каждое государство, принимающее типовой закон, определит понятие "внутренний" в соответствии со своими собственными законами, регулирующими вопросы гражданства. Будет существовать также возможность исключения на других законных основаниях подрядчиков и поставщиков из какого-либо конкретного государства.

121. Было согласовано, что типовой закон должен требовать от закупающей организации оговорить в приглашении к участию в предварительном отборе или в торгах, являются ли процедуры торгов открытыми для участия подрядчиков и поставщиков независимо от гражданства или страны регистрации, существуют ли какие-либо ограничения в отношении гражданства или страны регистрации подрядчиков и поставщиков. Кроме того, было решено, что закупающая организация не должна иметь возможности изменить заявление о том, что процедуры торгов открыты для участия подрядчиков и поставщиков независимо от гражданства или страны регистрации и что закупающая организация должна будет вести процедуры торгов в соответствии с заявлением. Было решено, что надлежащей статьёй для включения подобного положения является статья 14.

Статья 12

Запрашивание предложений и заявок на предварительный отбор

Пункт 1

122. Было решено заменить термин "уведомление о предполагаемых закупках", который в настоящем проекте типового закона относится к способу запрашивания заявок на предварительный отбор и способу запрашивания предложений, на отдельные термины "приглашение к предварительному отбору" и "приглашение к участию в торгах".

123. Было решено изменить формулировку первого предложения пункта 1, с тем чтобы из него не следовало, что приглашение к предварительному отбору и приглашение к участию в торгах должны публиковаться одновременно, возможно, путем использования слов "запрашивание предложений или, если это уместно, заявок на предварительный отбор". Отмечалось, что в тех случаях, когда используются процедуры предварительного отбора, приглашения к участию в торгах не требуется, поскольку подрядчики и поставщики, которые были предварительно отобраны, автоматически получают документы о запрашивании предложений и будут иметь право представить предложения.

124. Было высказано мнение, что фраза "язык, который обычно используется в международной торговле" является туманной и что следует обеспечить большую точность в отношении языка, на котором должны быть опубликованы приглашения к предварительному отбору или приглашение к участию в торгах, когда процедуры торгов открыты для подрядчиков и поставщиков независимо от гражданства или страны регистрации. Было предложено, чтобы каждое государство указывало в положениях о закупках языка, которые будут использоваться. В качестве довода против отмечалось, что предлагаемый подход не является удовлетворительным, поскольку государство может указать языки, которые не являются широко распространенными. Отмечалось, что вопрос о том, какой язык использовать, не приводит к возникновению проблем на практике, поскольку в интересах закупающей стороны использовать язык, который является широко распространенным и который является подходящим для соответствующей закупки. После окончания обсуждения Рабочая группа согласилась сохранить ссылку на "язык, который обычно используется в международной торговле" и обсудить в комментариях вопросы, касающиеся языков публикаций, включая целесообразность широкого распространения и понимания приглашений к участию в торгах и приглашений к предварительному отбору.

125. Было выражено мнение о том, что слова "имеющем широкое международное распространение" являются недостаточно четким определением типов газет и других изданий, в которых должны публиковаться приглашения к предварительному отбору или приглашения к участию в торгах. Предложение о том, чтобы издания, в которых должны публиковаться приглашения, указывались принимающим законом государством в приложении к типовому закону, не было принято, поскольку было сочтено, что оно является трудным для реализации и потенциально слишком негибким. Соответственно Рабочая группа решила сохранить слова "имеющем широкое международное распространение", но пояснить, что они охватывают как газеты, так и коммерческие издания и технические журналы.

126. Рабочая группа приняла решение исключить заключенное в квадратные скобки в конце пункта 1 предложение, которое гласит: "Изложенные выше положения не исключают возможности использования дополнительных средств доведения такого уведомления о предполагаемых закупках до сведения подрядчиков и поставщиков", и выразить смысл этих слов заявлением о том, что приглашения должны публиковаться "по меньшей мере" в изданиях, упоминаемых во втором предложении пункта.

127. Рабочая группа пришла к пониманию того, что ничто в статье 12 или в других статьях типового закона не мешает принявшему типовой закон государству ограничить, в соответствии с международными соглашениями принимающего закон государства, участие в процедурах закупки

подрядчиков или поставщиков из некоторых государств или регионов или исключить подрядчиков или поставщиков из некоторых государств и что статья 3 бис адекватным образом закрепляет это понимание.

Пункт 2

128. Было высказано предположение о том, что слово "направляться" должно быть заменено словом "предоставляться", с тем чтобы избежать возможного понимания, что приглашение к предварительному отбору или приглашение к участию в торгах должны получаться подрядчиками и поставщиками.

129. Было высказано замечание о том, что оба альтернативных текста подпункта (а) сочетают, с одной стороны, обстоятельства, при которых участие в процедурах торгов может быть ограничено для некоторых подрядчиков и поставщиков и, с другой стороны, правила, касающиеся отбора подрядчиков и поставщиков для участия, а также способы запроса от них предложений. Было предложено рассмотреть обстоятельства, при которых участие может быть ограничено, в статье 7.

130. Рабочая группа решила принять альтернативный текст 1 подпункта (а). Было высказано мнение, что текст альтернативы 2 является слишком подробным и сложным и что его содержание адекватно передается альтернативой 1. Было достигнуто согласие в отношении того, что суть альтернативы 2 будет рассмотрена в комментарии. Было внесено предложение использовать в тексте на английском языке слово "limited" вместо слова "restricted", с тем чтобы устранить непредусмотренную авторами возможность толкования в том плане, что в этом подпункте якобы предусматриваются ограничения в отношении участия в процедурах торгов подрядчиков или поставщиков некоторых государств (см. пункт 6 выше).

131. Было решено сохранить подпункт (b) при условии некоторого улучшения его редакции, в частности в том, что касается использования слова "направление" и исключения упоминания услуг.

Статья 14

Содержание уведомления о предполагаемой закупке

132. Было отмечено, что используемые в статье 14 термины, как, например, "уведомление о предполагаемой закупке" и "документация по организации торгов", придется изменить в соответствии с предыдущими решениями Рабочей группы.

133. Было решено снять подпункты (i) и (j) в пункте 1.

134. Было отмечено, что заявление о том, открыты ли процедуры торгов для подрядчиков и поставщиков независимо от их гражданства или страны регистрации (см. пункт 121 выше), необходимо добавить в содержащийся в пункте 1 перечень информации, подлежащей включению в приглашение к предварительному отбору и приглашение к участию в торгах.

135. В целом пункт 2 был признан приемлемым, однако возник вопрос о том, необходимо и уместно ли требовать включения некоторых видов информации, перечисленных в пункте 1 и включенных с помощью соответствующей ссылки в пункт 2, в приглашение к предварительному отбору. Некоторые элементы такой информации, как, например, конечный срок представления предложений, могут быть еще неизвестны в момент публикации приглашения к предварительному отбору. Было также выражено сомнение относительно необходимости указывать в приглашении к предварительному отбору цену, взимаемую за документацию по организации торгов. Секретариату было поручено рассмотреть пункт 2 с учетом этих замечаний.

Статья 16

Процедуры предварительного отбора

136. Было высказано мнение, что следует пересмотреть место статьи 16 в типовом законе, поскольку, в хронологическом порядке процедуры предварительного отбора осуществляются до запрашивания предложений, а этот вопрос рассматривается в статье 12. Согласно другому мнению, типовой закон должен предусматривать процедуры предварительного отбора не только в связи с процедурами торгов, как это имеет место в настоящем проекте, но также и в связи с другими методами закупок, такими, как конкурентные переговоры и запрос предложений. Высказанные мнения были переданы секретариату для дальнейшего рассмотрения.

137. Было сделано замечание, что перекрестные ссылки, содержащиеся в этой и других статьях, усложняют текст, и было высказано сомнение относительно целесообразности таких ссылок. Было также заявлено, что следует пересмотреть формулировки некоторых перекрестных ссылок. Было

достигнуто общее согласие о том, что перекрестные ссылки целесообразны и их следует сохранить, и секретариату было предложено обеспечить последовательность путем включения перекрестных ссылок в текст там, где они уместны.

138. Было заявлено, что статьи 8, 14 и 16 в определенной степени дублируют друг друга, и секретариату было предложено рассмотреть возможность объединения дублирующих друг друга положений.

139. Было решено, что предложение в квадратных скобках, гласящее: "Однако процедуры предварительного отбора не осуществляются, когда участие в процедурах торгов ограничивается в соответствии со статьей 12(2)" – следует исключить, поскольку закупающая организация должна иметь возможность использовать процедуры предварительного отбора даже в случае ограниченных торгов.

140. Предложение об исключении последнего предложения, заключенного в квадратные скобки, было сочтено вопросом редакционного характера и оставлено на рассмотрение на этапе подготовки окончательной редакции.

Пункт 2

141. Пункт 2 был сочтен в целом приемлемым, при условии, что на этапе подготовки окончательной редакции можно будет рассмотреть вопрос о том, насколько необходимо слово "комплект".

Пункт 3

142. Была высказана озабоченность относительно степени детализации, использованной в этом пункте и других положениях типового закона. Было заявлено, что чрезмерная детализация может затруднить принятие типового закона в ряде государств и, таким образом, нанести ущерб цели унификации права.

143. Было высказано общее мнение, что подробные требования, включенные в настоящий проект, например требования в пункте 3, являются необходимыми для достижения экономичности и эффективности, справедливости и других целей типового закона. Эти подробные требования являются важнейшими элементами системы закупок, устанавливаемой типовым законом, и в силу этого должны реализовываться принимающими типовой закон государствами в обязательной и нормативной форме. Однако было заявлено, что в целях упрощения текста и, таким образом, превращения его в более приемлемый для всех стран мира было бы предпочтительно исключить из текста типового закона эти подробные требования и оставить их для включения применяемыми типовой закон государствами в их положения о закупках. В комментарий можно было бы включить руководящие принципы для государств по реализации этих требований в таких положениях. Согласно еще одной точке зрения, в комментарии Комиссия могла бы настоятельно призвать принимающее типовой закон государство реализовать эти требования в обязательной и нормативной форме.

144. Господствующее мнение заключалось в том, что подробные требования не следует исключать из текста типового закона. Если это будет сделано, то многие положения типового закона будут выхолены до декларативных формулировок. Если требования не будут установлены в самом типовом законе, то они могут быть не приняты в некоторых государствах и могут быть приняты неудовлетворительным образом в других государствах, что будет противоречить целям типового закона и нанесет ущерб единообразию права. Комментарий, который не будет иметь нормативного правового статуса, не сможет обеспечить соответствующее ожиданиям Комиссии принятие требований.

145. Было отмечено, что сохранение подробных требований в тексте типового закона не будет препятствовать какому-либо государству в том, чтобы придать этим требованиям законную силу, включив их, если оно пожелает сделать это, в соответствующие положения, в той мере, в которой такие требования принимаются в форме, в которой они установлены в типовом законе. Для оказания помощи таким государствам было предложено включить в текст типового закона какое-либо указание на то, какие положения могут подходить для включения в положения о закупках. Секретариату было предложено изучить имеющиеся в связи с этим возможности.

146. Было отмечено, что некоторые виды информации, которая в соответствии с положениями пункта 3 должна включаться в документы для предварительного отбора, подлежат, на основании статьи 14, включению также в документацию по организации торгов. Рабочая группа подтвердила принятое ею на ее одиннадцатой сессии решение о том, что такое дублирование является полезным и его следует сохранить (A/CN.9/331, пункт 74).

147. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что начальную фразу в вводной части пункта 3, требующую включения в документы для предварительного отбора "всей информации", следует изменить, с тем чтобы в ней речь шла о соответствующей "информации". Требование о том, чтобы в документах для предварительного отбора содержалась "вся информация", создаст возможность выдвижения подрядчиками или поставщиками претензий в отношении того, что некоторая информация в документах не содержится. В вводной части было предложено использовать формулировку, которая предусматривала бы, что минимальной информацией, подлежащей включению в документы, является информация, перечисленная в пункте 3.

148. Было принято решение о замене слов "а также" в конце вводной части словом "включая". Указывалось, что для исправления ошибки, допущенной при печатании документа, слова "за исключением подпункта (е) этой статьи" следует заменить словами "за исключением подпункта (е) или (г) этой статьи". Предложение о том, чтобы завершить вводную часть пункта 3 словами "представить заявки на предварительный отбор", принято не было.

149. Рабочая группа приняла решение исключить подпункт (b). Указывалось, что это положение является опасным в том смысле, что оно откроет возможность для подрядчиков и поставщиков выдвигать претензии в отношении того, что некоторая информация, которая, как утверждается, охватывается данным положением, не представлена в документах для предварительного отбора. Было также заявлено, что с заменой в вводной части слов "всю информацию" словом "информацию" существо этого положения будет охватываться вводной частью. Было также высказано мнение, что информация, которую требуется представлять в соответствии с этим положением, не является необходимой для процедур предварительного отбора.

150. В других отношениях Рабочая группа сочла пункт 3 в целом приемлемым.

Пункт 3 бис

151. Было достигнуто общее согласие относительно того, чтобы исключить в первом предложении слова "в кратчайшие сроки", а редакцию этого предложения изменить так, чтобы от подрядчика или поставщика требовалось делать запрос в отношении разъяснения, а от закупающей организации - давать ответ на него в течение разумного периода времени до истечения предельного срока для представления заявок на предварительный отбор, что даст подрядчику или поставщику возможность учитывать ответ в его заявке до истечения предельного срока. С этой целью была предложена примерно следующая формулировка: "Закупающая организация отвечает на любой запрос подрядчика или поставщика предоставить разъяснения в связи с документами для предварительного отбора, который подан в рамках разумного периода времени до окончания срока представления заявок на предварительный отбор, с тем чтобы подрядчик или поставщик мог своевременно представить свою заявку на предварительный отбор".

Пункты 4 и 5

152. Рабочая группа согласилась, что от закупающей организации следует потребовать, чтобы она информировала каждого подрядчика или поставщика о том, прошел ли он предварительный отбор, как это предусматривается в настоящее время в первом предложении пункта 4. При этом было решено изменить формулировку соответствующей части этого предложения, с тем чтобы потребовать от закупающей организации уведомлять "каждого" подрядчика или поставщика о том, прошел ли "он" предварительный отбор.

153. Противоречивые соображения были высказаны в связи с раскрытием информации об именах или названиях подрядчиков или поставщиков, прошедших предварительный отбор. С одной стороны, указывалось, что доведение такой информации до сведения широкой общественности позволит ее отдельным представителям сообщать закупающей организации информацию, которая может иметь отношение к квалификационным данным того или иного подрядчика или поставщика. Однако было отмечено, что предание этой информации огласке после акцепта предложения, как это предусмотрено заключенной в квадратные скобки формулировкой в пункте 4, произойдет слишком поздно, для того чтобы отдельные представители общественности могли передать потенциально важную информацию. Кроме того, для подрядчиков и поставщиков, не отобранных в предварительном порядке закупающей организацией, важно на ранней стадии знать, какие подрядчики или поставщики прошли предварительный отбор, поскольку эта информация имеет существенное значение при возможном обжаловании решения закупающей организации, отказавшей им в предварительном отборе.

154. С другой стороны, было указано, что раскрытие на ранней стадии информации об именах или названиях подрядчиков и поставщиков, которые прошли предварительный отбор, может содействовать тайному сговору подрядчиков и поставщиков в процессе торгов. С учетом этого

соображения было указано, что раскрытие информации должно происходить лишь после того, как предложение будет акцептовано или по крайней мере после истечения конечного срока, установленного для подачи предложений. В ответ были высказаны сомнения в отношении того, что неразглашение информации сможет предотвратить тайный сговор. Более того, было высказано замечание о том, что в ряде стран существуют законы о добросовестной конкуренции, которые могут регулировать проблему сговора, хотя было подчеркнута, что законодательство по этому вопросу не является хорошо разработанным во всех странах.

155. На основе вышеуказанных соображений были сделаны различные предложения. Один из участников предложил, чтобы пункт 4 заканчивался после слов "о результатах прохождения ими предварительного отбора", что позволило бы каждому принимающему закон государству самому определять, какая дополнительная информация должна раскрываться, кому и в какое время. Второе предложение предусматривало исключить заключенные в квадратные скобки слова "после акцепта предложения", с тем чтобы потребовать раскрытия информации об именах или названиях подрядчиков и поставщиков, которые прошли предварительный отбор. Однако следует позволить каждому принимающему закон государству указать, когда такое раскрытие должно быть осуществлено. Третье предложение предусматривало требование от закупающей организации предоставлять информацию по запросу каждому подрядчику и поставщику, подавшему заявку на предварительный отбор, и требование раскрытия информации лишь после акцепта предложения. Четвертое предложение состояло в том, чтобы дать закупающей организации возможность проявить гибкость в отношении раскрытия информации, но потребовать указать в документах для предварительного отбора, какая информация будет раскрываться, кому и в какое время. Пятое предложение состояло в том, чтобы информация об именах или названиях подрядчиков и поставщиков, которые прошли предварительный отбор, раскрывалась лишь тем, кто не прошел предварительный отбор. Суть предложения состояла в том, чтобы обеспечить неотобранных подрядчиков и поставщиков информацией, которая может понадобиться им для оспаривания результатов процедуры предварительного отбора и предотвратить сговор между подрядчиками и поставщиками, которые прошли предварительный отбор. Однако было указано, что такое решение может привести к возникновению такой нежелательной практики, как, например, продажа информации неотобранным поставщиком или подрядчиком поставщику или подрядчику, успешно прошедшему отбор. Рабочая группа просила секретариат представить эти различные возможные подходы в качестве альтернативных вариантов в следующем проекте типового закона.

156. Была достигнута договоренность о том, чтобы изменить формулировку пункта 5, с тем чтобы пояснить и расширить различие между "причинами" отказа в ходе предварительного отбора и "обоснованием этих причин".

Пункт 6

157. Было указано, что рассмотренный в пункте 6 вопрос рассматривается также в статье 28(8 бис). Однако пункт 6, в котором ссылка на "переоценку" квалификационных данных "подрядчиков и поставщиков, которые прошли предварительный отбор", противоречит статье 28(8 бис), в которой говорится лишь о подрядчике или поставщике, представившем наиболее экономичное предложение, и в соответствии с которой от этого подрядчика или поставщика потребуются "подтвердить" свои квалификационные данные.

158. Было предложено исключить пункт 6, поскольку его цель более успешно достигается статьей 28(8 бис), особенно с учетом положения в статье 28(8 бис), согласно которому для повторного подтверждения используются такие же критерии, как и в случае процедур предварительного отбора.

159. Было однако указано, что статья 28(8 бис) не дает ясного ответа на то, должен ли подрядчик или поставщик просто обновить информацию, ранее представленную в отношении своих квалификационных данных, или его квалификационные данные будут подвергнуты полной переоценке. Кроме того, было высказано мнение о том, что в случае использования процедуры предварительного отбора статья 28(8 бис) должна предоставить закупающей организации право требовать от прошедшего отбор участника торгов вновь подтвердить свои квалификационные данные; закупающая организация не должна быть обязана поступать таким образом, как это предусматривается в статье 28(8 бис). Было подчеркнута, что если в дополнение к процедуре торгов в типовом законе будет предусмотрена процедура предварительного отбора в связи с другими методами закупки, то необходимо будет распространить действие положений, касающихся повторного подтверждения квалификационных данных, также и на другие методы.

160. Было указано, что пункт 6 может представлять некоторую пользу, если изменить его формулировку таким образом, чтобы предоставить закупающей организации право пересматривать свое решение о том, что какой-либо подрядчик или поставщик обладает квалификационными данными, если впоследствии выясняется, что он ими не обладает.

161. Преобладающим было мнение о том, что пункт 6 в его нынешнем виде является неприемлемым. Рабочая группа решила отложить принятие своего решения о необходимости этого пункта или о его формулировке до рассмотрения статьи 28(8 бис).

Статья 17

Предоставление подрядчикам и поставщикам документации по организации торгов

162. Рабочая группа сочла статью 17 в целом приемлемой.

Статья 18

Содержание документации по организации торгов

163. Обсуждение Рабочей группой вопроса о перекрестных ссылках в связи со статьей 16 и принятое ею решение, как это отражено в настоящем докладе в пункте 137 выше, относятся также и к статье 18.

164. Рабочая группа решила исключить из вводной части статьи заключенное в квадратные скобки слово "всю". Предложение заменить в вводной части статьи последние слова "включая, но не ограничиваясь ею, следующую информацию" на слова "а именно" не было принято, поскольку, как было отмечено, такая замена сокращает объем информации, предусматриваемой положениями вводной части. Было решено сохранить заключенную в квадратные скобки формулировку "и информацию относительно процедур вскрытия, рассмотрения, сопоставления и оценки предложений".

165. Рабочая группа сочла подпункты (a), (i), (k), (m), (o), (q), (r) и (t) в целом приемлемыми.

166. В подпункте (b) в ссылке на критерии относительно "оценки квалификационных данных подрядчиков и поставщиков или относительно подтверждения квалификационных данных" Рабочая группа решила заменить слово "или" словом "и", с тем чтобы пояснить, что критерии, сформулированные в статье 8, призваны регулировать оценку квалификационных данных на любом этапе процедур закупки.

167. В подпункте (d) Рабочая группа решила исключить заключенные в квадратные скобки слова, поскольку необходимость в них отпала в связи с принятым Рабочей группой решением о внесении изменения в статью 10.

168. Что касается подпункта (e), то было решено перенести перекрестную ссылку на статью 20, с тем чтобы более четко прослеживалась связь с "техническими и качественными характеристиками".

169. Было предложено заменить в начальной фразе подпункта (f) слово "требуемые", относящееся к условиям договора о закупках, словом "обязательные". Было указано, что слово "обязательные" имеет более точное значение, чем слово "требуемые". Однако, согласно другой точке зрения, использование таких слов, как "требуемые" или "обязательные", ведет к непредусмотренным и нежелательным последствиям, связанным, например, с тем, что некоторые условия договора могут являться необязательными или что определенные аспекты предложений могут зависеть от переговоров.

170. Было также выражено мнение о том, чтобы положениями подпункта (f) предусматривалось включение в документацию по организации торгов всех условий договора. Кроме того, было предложено, чтобы в документации содержалась форма контракта, подлежащего подписанию участником торгов, представившим наилучшее предложение. В ответ было отмечено, что участнику торгов, представившему наилучшее предложение, не обязательно будет предлагаться подписывать письменный договор о закупках; в некоторых случаях контракт может оформляться просто путем уведомления участника торгов о принятии его предложения. В этой связи было предложено заменить слова "договора о закупках" на слова "любого договора о закупках". Было также отмечено, что в документации по организации торгов не обязательно должны содержаться все договорные условия, поскольку закупочная организация может не суметь окончательно выработать определенные условия (например, условия, не касающиеся существа договора) ко времени рассылки документации по организации торгов. Было предложено, чтобы в подпункте (f) предусматривалось включение в документацию "важнейших" условий договора. Однако в ответ на это предложение было указано на трудность проведения различия между важнейшими и второстепенными условиями.

171. В результате состоявшегося обсуждения Рабочая группа решила исключить любые характеристики условий договора, которые должны включаться в документацию по организации

торгов, и во избежание вывода о том, что во всех случаях должен подписываться контрактный документ, изменить начальную формулировку подпункта (f) на формулировку "условия договора о закупках и форму, если таковая существует, договора, который должен подписываться сторонами".

172. Были высказаны мнения в поддержку сохранения в подпункте (f) формулировки, заключенной в квадратные скобки. Согласно этой точке зрения важно сохранить упоминание о распределении между сторонами риска повышения расходов по исполнению договора. Было отмечено, что необходимость сохранения этой ссылки обусловлена исключением Рабочей группой на ее одиннадцатой сессии статьи 21, которая касалась того же вопроса. В качестве возражения было указано, что сохранение этой ссылки не согласуется с решением об исключении статьи 21. Было также высказано мнение о полезности и необходимости сохранения ссылок на определенные дополнительные условия договора, касающиеся, например, средств урегулирования споров.

173. Рабочая группа приняла решение полностью исключить в подпункте (f) заключенную в квадратные скобки формулировку, поскольку содержащийся в ней выбор примеров возможных условий договора является произвольным и, в любом случае, указанные примеры уже охвачены вводными словами этого подпункта.

174. Учитывая принятое Рабочей группой на ее одиннадцатой сессии решение о том, чтобы в типовом законе не рассматривались вопросы о запрашивании альтернативных предложений, было достигнуто согласие относительно замены в подпункте (g) слова "запрашиваются" словом "допускаются".

175. Было решено заменить в подпункте (h) слово "обозначение" словом "описание".

176. В связи с подпунктом (k) было высказано предложение разделить статью 12(1) на два подпункта, с тем чтобы провести четкое различие между общеприменимой нормой, изложенной в первом предложении, и нормой, изложенной во второй части пункта, которая применима лишь к процедурам международных торгов.

177. Рабочая группа согласилась исключить фразу в конце первого предложения подпункта (l), касающуюся любого выбора, предлагаемого покупающей организацией в отношении условий обеспечения предложения, поскольку суть этого вопроса уже охвачена предшествующей фразой этого подпункта. Было также достигнуто согласие о включении в подпункт (l) ссылок на любые другие виды обеспечения по требованию покупающей организации, например на обеспечение исполнения договора, а также на другие виды обеспечения, например на облигации, обеспеченные трудовыми и материальными ресурсами.

178. Было согласовано, что ссылку в подпункте (n) на время и место проведения совещания подрядчиков и поставщиков следует сформулировать заново так, чтобы покупающая организация в документации об организации торгов лишь оговаривала намерение проводить или не проводить такое совещание. Было отмечено, что время и место могут быть не известны в период подготовки документации по организации торгов.

179. Рабочая группа согласилась рассмотреть подпункт (n бис) при рассмотрении статьи 22(2) (см. пункт 199 ниже).

180. Было решено, чтобы подпункт (p) заканчивался непосредственно ссылкой на статью 28(7)(с). Следующие за этой ссылкой положения были сочтены ненужными, поскольку их суть уже охватывается предшествующей формулировкой этого подпункта. Было отмечено, что включение этих положений может привести к несоответствию со статьей 28. Предложение о включении в этот подпункт положения о том, чтобы в документации по торгам определялись действия в отношении запрошенных и незапрошенных альтернативных предложений, принято не было, поскольку этот вопрос охвачен той частью подпункта, которую Рабочая группа решила сохранить.

181. Были высказаны возражения в отношении подпункта (v) в целом. Этот подпункт, как отмечалось, возлагает чрезмерное бремя на покупающую организацию в связи с определением законов, упомянутых в этом подпункте. Было отмечено, что может существовать множество законов, имеющих отношение, в частности, к исполнению договора о закупках, и покупающая организация может не знать о всех таких законах. Особая проблема, как отмечалось, может возникнуть в государствах с федеративными системами, в которых иногда довольно трудно установить, применяется ли национальный закон или же закон соответствующего подразделения данной федерации. Было также отмечено, что подрядчики и поставщики будут, по-видимому, самостоятельно получать юридическую консультацию у компетентных специалистов в отношении соответствующих законов. Кроме того, было отмечено, что подпункт (ii) выходит за рамки целей типового закона, поскольку в нем говорится о законах, касающихся исполнения

договора о закупках, а не о процедурах торгов. Было высказано мнение о том, что подпункт (s) в его нынешнем виде следует заменить формулировкой, использованной в статье 16(3 бис).

182. Согласно высказанному противоположному мнению, вполне можно ожидать, что закупающая организация будет знать по меньшей мере о тех законах и положениях, которые имеют непосредственное отношение к используемым ею процедурам закупок. Информация, которую требуется представить в соответствии с подпунктом (s)(i), может оказаться весьма полезной для подрядчиков и поставщиков, и было указано на целесообразность сохранения этого положения при условии исключения ссылки на "другие законы и положения ... , имеющие непосредственное отношение к процедурам торгов" и перенесения этой ссылки в подпункт (s)(ii). Было также указано на целесообразность подпункта (s)(ii) и предложено сохранить это положение при условии исключения слов "само по себе", с тем чтобы отсутствие какого-либо закона и положения, упомянутого в настоящем положении, ни при каких обстоятельствах не являлось основанием для пересмотра. В соответствии с другим предложением подпункт (s)(i) следует сохранить при условии исключения слова "все" из формулировки "все другие законы и положения", а подпункт (s)(ii) исключить.

183. Рабочая группа решила сохранить подпункт (s)(i), исключив при этом слово "все", и добавить оговорку, предусматривающую, что "отсутствие любой такой ссылки не создает оснований для пересмотра согласно статье 36 или для возникновения ответственности со стороны закупающей организации", а также исключить подпункт (s)(ii).

184. Было решено, что в подпункте (u) вместо ссылки лишь на обязательства по встречной торговле необходимо сослаться на все обязательства, принимаемые подрядчиком или поставщиком вне договора, например на обязательства по встречной торговле и передаче технологии. Было указано на важность того, чтобы подрядчики и поставщики знали о том, что такие обязательства могут потребоваться, поскольку такие обязательства могут повлиять на соотношение коммерческих интересов сторон.

185. Было решено исключить подпункт (v), поскольку вопрос, рассматриваемый в этом подпункте достаточно четко регулируется в самом типовом законе и не нуждается в более подробной регламентации в документации по организации торгов.

186. Было высказано мнение о том, что информация, которую необходимо представить в соответствии с подпунктом (w), имеет принципиальное значение для подрядчиков и поставщиков и что этот подпункт следует сохранить. С другой стороны, было отмечено, что вопрос, рассматриваемый в этом подпункте, уже охвачен в подпункте (s). В соответствии с другим мнением право на пересмотр будет рассматриваться в разделе типового закона, посвященном пересмотру, и такое право не следует упоминать в документации по организации торгов. Рабочая группа постановила отложить принятие решения по данному подпункту до рассмотрения раздела о пересмотре.

187. Рабочая группа решила сохранить подпункт (x) на том основании, что важно обеспечить осведомленность участников торгов о том, что закупающая организация имеет право отклонять все предложения.

188. В отношении подпункта (y) Рабочая группа решила, что важно обеспечить осведомленность каждого участника торгов о формальностях, которые потребуются для вступления договора в силу. Было также решено упомянуть в комментарии, какие формальности подразумеваются в этом подпункте, включая при необходимости такие формальности, как подписание договорного документа и утверждение договора органом, осуществляющим надзор.

Статья 19

Плата за документацию по организации торгов

189. Было высказано мнение, что в статью 19 было бы желательно включить положение о том, что плата за документацию по организации торгов "не должна превышать" стоимости печатания документации и рассылки ее подрядчикам и поставщикам, вместо содержащейся в настоящее время в тексте проекта формулировки, согласно которой плата "включает только" эту стоимость. В поддержку нынешней формулировки было указано, что практика расчета такой стоимости не является единообразной и различается в зависимости от государств, в связи с чем нецелесообразно требовать от закупающей организации производить точный расчет стоимости. Рабочая группа приняла решение сохранить нынешнюю редакцию этой статьи.

Статья 20

Правила, касающиеся описания товаров или строительства
в документах для предварительного отбора; язык документов
для предварительного отбора и документации
по организации торгов

190. Было высказано мнение, что нынешнее название является слишком длинным и что название этой статьи, содержащееся в первом проекте (A/CN.9/WG.V/WP.24), а именно "Правила, касающиеся составления документов для предварительного отбора и закупочной документации", предпочтительнее. Рабочая группа решила сохранить нынешнее название.

191. Рабочая группа решила исключить слово "излишних", заключенное в квадратные скобки в тексте пункта 1, поскольку, как было отмечено, это слово содержит элемент субъективности и его использование может привести к возникновению споров о том, являются ли препятствия для участия "излишними".

192. Было внесено предложение исключить слово "объективных", которое в пункте 2 используется в качестве определения к техническим и качественным характеристикам приобретаемых товаров или строительства. Отмечалось, что его значение не ясно. Указывалось также, что в таком определении нет необходимости, поскольку по своему характеру технические и качественные характеристики всегда являются объективными. Были внесены различные предложения в отношении более четкого отражения цели использования слова "объективных" в тексте пункта 2, которая, в частности, состоит в том, чтобы не допустить использования субъективных терминов при описании технических и качественных характеристик приобретаемых товаров или строительства. После обсуждения Рабочая группа приняла решение сохранить слово "объективных".

193. Рабочая группа сочла подпункты (а) и (b) пункта 3 в целом приемлемыми. Было отмечено, что Рабочая группа на своей одиннадцатой сессии приняла решение исключить содержащееся в статье 20(3)(с) первого проекта правило, согласно которому в процедурах международных закупок при составлении документов для предварительного отбора и документации по организации торгов должны использоваться международные стандарты, если таковые имеются. Было высказано мнение о том, что это правило следует вновь включить в пункт 3, поскольку использование покупающей организацией национальных стандартов может вызвать трудности у иностранных подрядчиков и поставщиков, которые могут быть либо незнакомы с этими стандартами, либо не в состоянии соблюдать их. В Рабочей группе не было выражено достаточной поддержки предложению о пересмотре ее предыдущего решения об исключении ссылки на применение международных стандартов.

194. Была достигнута договоренность о том, чтобы исключить последнее предложение пункта 4, которое заключено в круглые скобки и имеет следующее содержание: "В случае расхождения или несоответствия между вариантами на разных языках преимущество имеет вариант на языке, который обычно используется в международной торговле". Было отмечено, что государство, принимающее типовой закон, вряд ли согласится с положением, согласно которому какой-то другой язык будет иметь преимущественную силу над его собственным официальным языком. Было также согласовано, что в комментарии должны быть рассмотрены проблемы и вопросы в связи с коллизиями, возникающими между текстами на различных языках документов для предварительного отбора и документации по организации торгов. Далее было решено в комментарии предложить представлять варианты документации по организации торгов на различных языках отдельно, поскольку их издание одновременно на двух языках, как сообщается, вызывает на практике определенные трудности.

Статья 22

Разъяснения и изменения документации по организации торгов

Пункт 1

195. Было внесено предложение исключить слова "в кратчайшие сроки". Вместо них во втором предложении пункта 1 следует указать период времени до наступления предельного срока представления предложений, к которому покупающая организация должна ответить на запрос о разъяснении в отношении документации по организации торгов. В связи с этим предложением указывалось, что невозможно указать конкретный период времени, который удовлетворял бы всем случаям закупок и условиям во всех регионах мира. Рабочая группа условилась изменить формулировку этого предложения, с тем чтобы она согласовывалась с решением, принятым Рабочей группой по статье 16(3 бис) (см. пункт 151 выше).

196. В связи с последним предложением пункта 1 было высказано мнение, что ответ покупающей организации на запрос о разъяснении в отношении документации по организации торгов должен

направляться всем подрядчикам и поставщикам, получившим документацию по организации торгов, только в тех случаях, когда этот ответ имеет значение для всех упомянутых подрядчиков и поставщиков, а не только для подрядчика и поставщика, направившего запрос. В ответ на это было отмечено, что данное предложение в его нынешней редакции обеспечивает одинаковый режим для всех подрядчиков и поставщиков и устраняет необходимость принятия закупочной организацией решения относительно того, имеет ли ответ на запрос в отношении разъяснения общую значимость.

Пункт 2

197. В связи с пунктом 2 Рабочая группа обсудила право закупочной организации изменять документацию по организации торгов. Были высказаны мнения, что это право следует ограничить некоторыми оговорками, с тем чтобы защитить подрядчиков и поставщиков, затративших много времени и средств на подготовку своих предложений. Было выдвинуто предложение, в соответствии с которым закупочная организация не должна иметь возможности вносить "существенные" изменения в документацию по организации торгов. Другое предложение состояло в том, что закупочной организации должно быть разрешено изменять документацию только "в течение разумного периода времени", с тем чтобы не допустить изменения на более позднем этапе при подготовке предложений. Было также предложено предусмотреть средства защиты, как, например, компенсация для подрядчиков и поставщиков, понесших убытки в результате внесенных изменений, если эти изменения были обусловлены факторами, связанными исключительно с закупочной организацией. Указывалось, что такое положение обеспечит большую сбалансированность прав различных сторон.

198. Преобладающее мнение заключалось в том, что в типовом законе не следует ограничивать право закупочной организации исключить документацию по организации торгов. Соответственно было принято решение исключить в пункте 2 фразу "при условии, что такое право было предусмотрено в документации по организации торгов", а также исключить соответствующее положение в статье 18(п бис). В поддержку этого мнения указывалось, что право закупочной организации изменять документацию по организации торгов является основополагающим и необходимым для того, чтобы закупочная организация имела возможность приобретать товары или строительство, удовлетворяющие ее потребностям. Это право не должно ограничиваться внесением несущественных изменений. Однако была также достигнута договоренность о том, что подрядчикам и поставщикам должно направляться разумное уведомление об изменениях и что они должны иметь возможность учитывать эти изменения в своих предложениях. Указывалось, что вероятность изменения документации по организации торгов относится к категории обычных коммерческих рисков, которые в целом рассматриваются подрядчиками и поставщиками как неотъемлемый атрибут деловой практики. Было отмечено, что в соответствии со статьями 25(3) и 26(2)(d) подрядчики и поставщики, если они не желают согласовывать свои предложения с изменениями в документации по организации торгов, могут отзывать свои предложения, не утрачивая обеспечения по ним. Было также отмечено, что если у закупочной организации возникает необходимость изменить документацию по организации торгов, но она не может сделать этого в соответствии с типовым законом, то единственным другим возможным для нее способом действий является отклонение всех предложений и возобновление процедур закупки, что поставит перед подрядчиками и поставщиками еще большие проблемы, чем изменение документации. Однако Рабочая группа договорилась также о том, чтобы в комментарии рекомендовать закупочной организации стремиться избегать изменения документации.

199. Было внесено предложение об изменении редакции статьи 18(п бис) таким образом, чтобы подлежащее включению в документацию по организации торгов заявление относительно права закупочной организации изменять эту документацию являлось бы не более чем информацией для подрядчиков и поставщиков, а не условием осуществления данного права. Это предложение не было принято. Было отмечено, что такая формулировка может быть неправильно истолкована как означающая, что включение данного заявления является обязательным условием осуществления права на изменение документации. Кроме того, вопрос о закреплении в документации по организации торгов права закупочной организации изменять эту документацию уже охватывается предыдущим решением Рабочей группы, согласно которому те вопросы, которые надлежащим образом рассматриваются в самом типовом законе, не обязательно должны включаться в документацию по организации торгов.

Пункт 3

200. Было высказано мнение, что заключенные в квадратные скобки слова в пункте 3 могут создать ошибочное впечатление, что, когда закупочная организация отвечает по телефону на запрос подрядчика или поставщика о разъяснениях, письменное подтверждение ответа должно даваться только подрядчику или поставщику, сделавшему запрос. Было решено переформулировать этот пункт таким образом, чтобы четко установить, что письменное подтверждение должно

даваться всем подрядчикам и поставщикам, которым закупающая организация разослала документацию по организации торгов. Было высказано мнение, что пункт 3 может быть объединен с пунктом 1.

Пункт 4

201. Рабочая группа сочла пункт 4 в целом приемлемым.

Статья 23

Язык предложений

202. Было отмечено, что существующая формулировка статьи 23 не дает четкого ответа на вопрос о том, может ли закупающая организация разрешить представлять предложения на каких-либо других языках, помимо тех языков, на которых составлена документация по организации торгов. Для исправления этого положения было предложено добавить в конце данной статьи слова "или на любом другом языке, который указывается закупающей организацией в документации об организации торгов".

Статья 24

Представление предложений

Пункты 1 и 2

203. Было высказано мнение о целесообразности исключения той части пункта 1, в которой содержится конкретная ссылка на иностранных подрядчиков и поставщиков, с тем чтобы не создавалось впечатление, что такие подрядчики и поставщики должны пользоваться особым режимом. В соответствии с этой точкой зрения Рабочая группа решила изменить формулировку второго предложения следующим образом: "Предельный срок обеспечивает всем заинтересованным подрядчикам и поставщикам достаточное время для подготовки и представления своих предложений". Было также решено не отражать в комментарии исключенную часть этого предложения, в которой содержится конкретная ссылка на иностранных подрядчиков и поставщиков.

204. Рабочая группа сочла пункт 2 в целом приемлемым.

Пункт 2 бис

205. Было высказано мнение о том, что слова "непредвиденными обстоятельствами" не обеспечивают ясности, поскольку нельзя сказать, следует ли обеспечивать предсказуемость в соответствии с каким-либо объективным или субъективным критерием. Поэтому было решено заменить эти слова ссылкой на обстоятельства, не зависящие от подрядчиков и поставщиков. Было также решено пояснить в комментарии, что в соответствии с данным пунктом с учетом внесенных исправлений определение наличия обстоятельств, не зависящих от подрядчиков и поставщиков, а также решение о продлении предельного срока представления предложений оставляются на усмотрение закупающей организации.

Пункт 2 тер

206. Было решено изменить формулировку заключительного предложения пункта 2 тер, приводимую в квадратных скобках, с тем чтобы пояснить, что любое уведомление по телефону о продлении предельного срока представления предложений должно передаваться по телефону всем подрядчикам и поставщикам, которым закупающая организация направила документацию об организации торгов. Для этих целей было решено добавить после слов "при условии, что" формулировку следующего содержания: "такое уведомление по телефону направляется всем таким подрядчикам и поставщикам, и при условии, что...". Было решено добавить аналогичную формулировку в другие положения типового закона, содержащие аналогичные ссылки на уведомления и другие сообщения, передаваемые по телефону.

Пункты 3 и 4

207. Было решено исключить второе предложение пункта 4, приводимое в квадратных скобках, поскольку представление предложений любым другим способом помимо представления в письменной форме и в запечатанных конвертах будет противоречить принципу, в соответствии с которым содержание предложений не должно разглашаться до их вскрытия. С учетом этого решения Рабочая группа постановила, что необходимость в словах "или не рассматривается" в пункте 3 утрачивается и они должны быть исключены.

Статья 25
Срок действия предложений; изменение и отзыв
предложений

Пункт 1

208. Рабочая группа сочла пункт 1 в целом приемлемым.

Пункт 2

209. В подпункте (а) Рабочая группа решила исключить слова "в исключительных случаях", поскольку такая формулировка создает потенциальную возможность возникновения споров. Было решено сохранить заключительное предложение этого подпункта, приводимое в квадратных скобках, при условии приведения его формулировки в соответствии с изменениями, внесенными Рабочей группой в аналогичные формулировки, используемые в других положениях типового закона (см., например, пункт 206 выше).

210. В отношении подпункта (b) было достигнуто общее решение о том, что для защиты интересов закупающей организации подрядчика или поставщика, согласившегося на продление срока действия его предложения, следует обязать также продлить срок действия обеспечения предложения. Тем не менее формулировка данного пункта, в соответствии с которой закупающая организация обязана требовать от таких подрядчиков и поставщиков продлить срок действия их обеспечения предложения, была признана неудовлетворительной. Было отмечено, что такая формулировка противоречила бы общей направленности типового закона, основная цель которого состоит в регулировании отношений между закупающей организацией и ее подрядчиками и поставщиками. Обязательства, налагаемые на закупающую организацию в соответствии с существующей формулировкой данного подпункта, не связаны с такими отношениями. Поэтому было решено изменить формулировку данного подпункта с тем, чтобы она предусматривала, что подрядчик или поставщик, согласившийся продлить срок действия своего предложения, продлевает также срок действия обеспечения предложения.

Пункт 3

211. Было высказано мнение о том, что изменения предложений должны представляться в письменной форме и в запечатанных конвертах.

212. Было внесено предложение редакционного характера о том, что все положения типового закона, содержащие аналогичные формулировки и касающиеся формы представления уведомлений или другой информации, должны быть сведены в одно положение, с тем чтобы избежать дублирования.

213. Было решено сохранить пункт 3, включив, тем не менее, после слов "предельного срока представления предложений", приводимых в начале данного пункта, слова "но не после этого срока", с тем чтобы пояснить, что предложение не может быть изменено или отозвано после предельного срока.

Статья 26
Обеспечение предложений

Пункт 1

214. Рабочая группа сочла, что подпункт (а) является в целом приемлемым.

215. По ее мнению, подпункт (b) в его настоящей форме является неудовлетворительным. Отмечалось, что формулировка подпункта сложна для понимания и значение определенных терминов, таких, как "иностранное учреждение или организация", является непонятным. Что касается существа пункта, то было отмечено, что многие государства имеют законодательство, регулирующее различные аспекты обеспечения и гарантий, подобных тем, которые упомянуты в статье 26. Отмечалось, что приемлемость типового закона для государств будет поставлена под сомнение, если в подпункте будет содержаться требование о том, чтобы закупающая организация приняла обеспечение предложения, которое ей в противном случае не будет разрешено принять в соответствии с правом ее государства, или если данный подпункт не будет соответствовать этому праву в каком-либо другом отношении.

216. Отмечалось, что подпункт (b), который ограничивает способность закупающей организации отклонять обеспечение предложения на том основании, что оно было выдано иностранным учреждениям, является несовместимым с содержащимся в подпункте (c) принципом, согласно

которому обеспечение предложения должно выдаваться учреждением, которое является приемлемым для закупающей организации. Отмечалось, что данный принцип имеет важное значение, ибо он дает возможность закупающей организации, например, отклонить обеспечение предложения учреждением, которое не является кредитоспособным.

217. Согласно другому мнению, подпункт (b) не служит какой-либо конкретной цели, поскольку по существу в нем лишь предусматривается, что обеспечение предложения должно соответствовать праву государства закупающей организации. В ответ отмечалось, что в основе пункта лежит принцип недискриминации в отношении иностранных подрядчиков и поставщиков в том, что касается обеспечения предложения. Когда подпункт (b) рассматривался в связи с подпунктом (c), обозначился общий принцип в отношении обеспечения предложения, которое при условии отсутствия дискриминации в отношении иностранных подрядчиков и поставщиков должно быть приемлемым для закупающей организации. Рабочая группа согласилась с данным общим принципом и просила секретариат сформулировать его в более удовлетворительной форме либо в двух подпунктах, как в настоящем проекте, либо в одном. Что касается возможности его формулирования в одном пункте, то была предложена следующая формулировка:

"В случае процедур международных торгов подрядчику или поставщику не запрещается предоставлять обеспечение предложения, выданное иностранным учреждением или организацией, обеспечение которых приемлемо для закупающей организации, за исключением случаев, когда предоставление обеспечения нарушает закон (данного государства), касающийся предоставления соответствующего типа обеспечения".

218. После вышеупомянутого обсуждения Рабочая группа рассмотрела подпункт (c) более подробно. Отмечалось, что в некоторых странах обеспечение предложения, выданное иностранным учреждением, должно подтверждаться местным учреждением. Рабочая группа согласилась с предложением включить фразу о том, что для закупающей организации должны быть приемлемыми не только учреждение или организация, выдающие обеспечение предложения, но также подтверждающее учреждение или организация, если таковые имеются.

219. Вместе с тем, согласно другому мнению, в типовом законе не должно содержаться требования о подтверждении местным учреждением иностранного обеспечения предложения. Отмечалось, что такое требование может помешать участию иностранных подрядчиков и поставщиков в процедурах торгов, поскольку они могут испытывать трудности в своевременном получении подтверждения для представления предложений. Отмечалось также, что требование о подтверждении может добавить к цене предложений иностранных участников торгов расходы, которые не должны нести местные участники. Отмечалось, что если иностранное учреждение является кредитоспособным и в остальном приемлемым для закупающей организации, местное подтверждение обеспечения предложения не требуется. Рабочая группа согласилась обсудить проблемы, связанные с требованием о местном подтверждении обеспечения предложения, выданного иностранным учреждением, в комментариях.

220. Было отмечено, что в связи с использованием английского слова "shall" в вводной части подпункта (d) подпункт по существу предусматривает, что, если закупающая организация требует обеспечения предложения, она должна требовать, чтобы обеспечение содержало условие, предусмотренное в данном подпункте. Рабочая группа сочла данный подход неуместным. Таким образом, она согласилась заменить слово "shall" на слово "может". Во избежание того понимания, что закупающая организация не может требовать, чтобы в обеспечении предложения содержались условия, не предусмотренные в данном подпункте, было решено включить во вступительную часть следующие слова: "не ограничивая ее права предусматривать другие условия, при которых она сможет требовать выплаты суммы обеспечения предложения".

221. Было решено уточнить подпункт (d)(i), изменив его формулировку следующим образом: "отзывает или изменяет свое предложение после наступления предельного срока представления предложений". Было решено исключить подпункт (d)(ii), поскольку потеря обеспечения предложения рассматривалась в качестве слишком сурового последствия отказа согласиться с исправлением арифметической ошибки. Достаточным было сочтено отклонение предложения на этом основании в соответствии со статьей 28(2)(b). В этой связи было также заявлено, что иногда возникают сомнения относительно того, является ли исправление "арифметическим".

222. Рабочая группа сочла подпункт (d)(iii) в целом приемлемым.

Пункт 2

223. Рабочая группа сочла пункт 2 в целом приемлемым, при условии изменения формулировки подпункта (d) следующим образом: "отзыв предложения, в связи с которым обеспечение предложения было предоставлено, до наступления предельного срока представления предложений".

Статья 27
Вскрытие предложений

Пункт 1

224. Рабочая группа сочла пункт 1 в целом приемлемым.

Пункт 2

225. Было достигнуто общее согласие, чтобы устанавливаемое согласно пункту 2 право участников торгов или их представителей присутствовать при вскрытии предложений не распространялось на случаи, связанные с вопросами национальной безопасности или национальной обороны.

Отмечалось, что, хотя эти случаи были исключены из сферы применения типового закона в силу статьи 1, закупающая организация, тем не менее, может, по своему выбору, применять к ним типовой закон (см. пункт 14 выше). Предложенное исключение в отношении права подрядчиков и поставщиков или их представителей присутствовать при вскрытии предложений является, как было заявлено, необходимым для процедур закупок, при которых закупающая организация делает такой выбор. Было также сделано предложение о том, чтобы рассмотреть в типовом законе проблемы закупок, связанных с вопросами национальной безопасности и национальной обороны, в особом комплексном положении, а не в отдельных статьях. Секретариату было предложено рассмотреть эти предложения при подготовке новой редакции типового закона.

226. Было высказано мнение, что понятия "национальная безопасность" и "национальная оборона" не следует включать в типовой закон, поскольку в различных странах они имеют различный смысл и содержание, что иногда приводило к спорам (см. также пункт 13 выше).

227. Было отмечено, что в типовом законе не может быть рассмотрена проблема неспособности подрядчика или поставщика присутствовать при вскрытии предложений в результате отказа в визе или других мер, выходящих за сферу контроля закупающей организации. В этой связи было решено изменить формулировку этого пункта таким образом, чтобы конкретно указать, что подрядчикам и поставщикам или их представителям разрешается "закупающей организацией" присутствовать при вскрытии предложений.

Пункт 3

228. Требование в пункте 3 о том, чтобы закупающая организация сообщала наименование и адрес участников торгов и цену их предложений всем подрядчикам или поставщикам, которые не присутствовали или не были представлены на вскрытии предложений, было сочтено накладывающим слишком тяжелое бремя на закупающую организацию и противоречащим практике. Было отмечено, однако, что некоторые подрядчики или поставщики, возможно, не смогут присутствовать по различным уважительным причинам. В силу этого было решено, что будет установлено требование к закупающей организации сообщать эту информацию по просьбе участников торгов, которые не присутствовали или не были представлены на вскрытии. Кроме того, Рабочая группа решила, что заключенные в квадратные скобки слова "и немедленно заносятся в протоколы процедур торгов в соответствии со статьей 33" следует сохранить, при условии изменения ссылки следующим образом: "со статьей 33(1)".

II. БУДУЩАЯ РАБОТА И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

229. Рабочая группа постановила, что на своей следующей сессии она завершит рассмотрение проектов статей типового закона, содержащихся в документе A/CN.9/WG.V/WP.28, обсудив статьи 28-35, и рассмотрит документ A/CN.9/WG.V/WP.27, касающийся пересмотра действий и решений закупающей организации и используемых ею процедур. Для следующей сессии Рабочей группы секретариату было предложено изменить редакцию статей 1-27 типового закона, с тем чтобы учесть касающиеся этих статей обсуждения и решения на настоящей сессии. Рабочая группа приняла к сведению, что, согласно решению Комиссии на ее двадцать третьей сессии (A/45/17, пункт 79), тринадцатая сессия Рабочей группы будет проведена 15-26 июля 1991 года в Нью-Йорке, а четырнадцатая сессия - 2-13 декабря 1991 года в Вене.